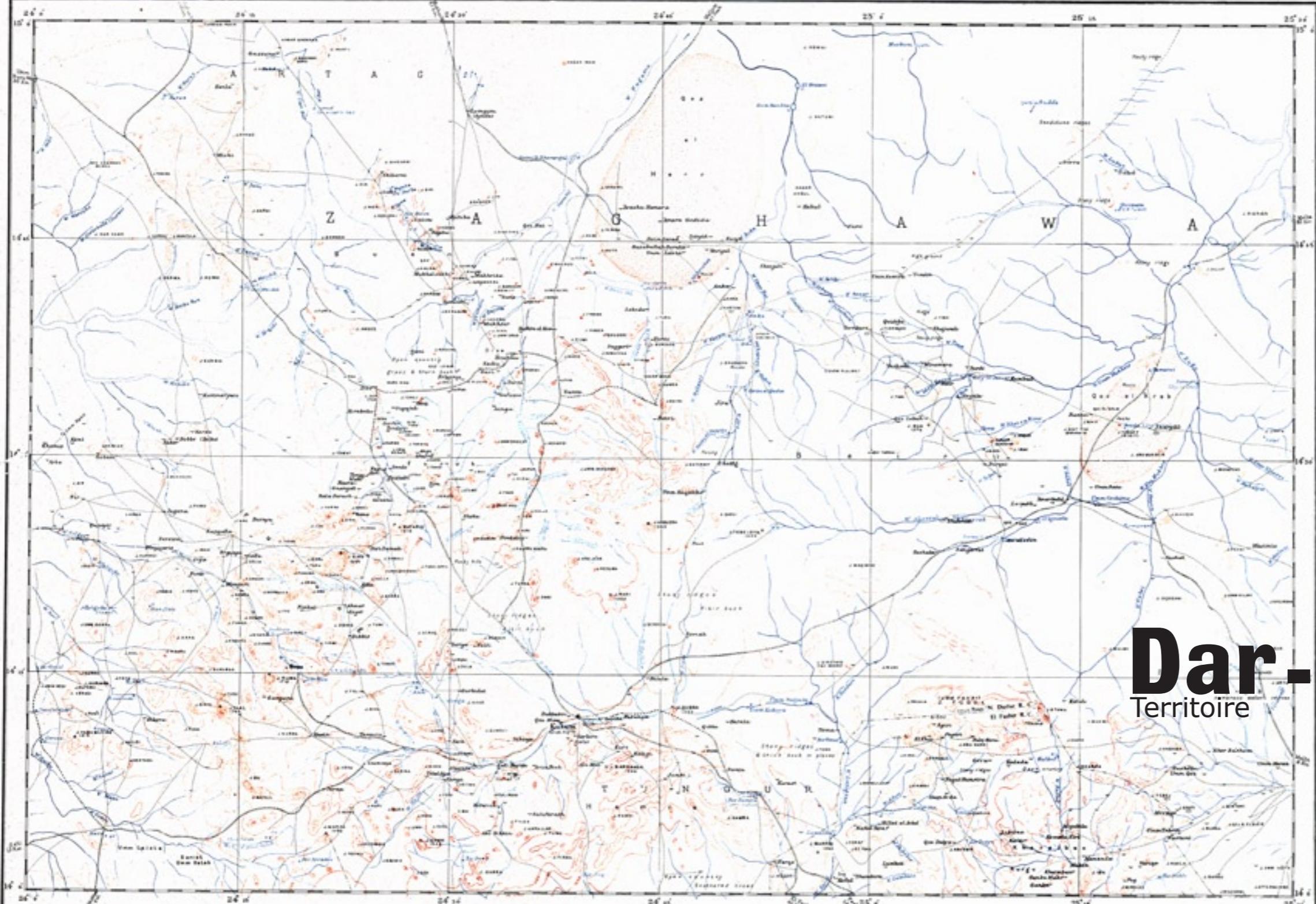




# Dar-FOUR

Territoire

CLAUDE IVERNÉ



# Dar-FOUR

Territoire

CLAUDE IVERNÉ



## La précipitation d'une modernité inéluctable.

cet ouvrage rassemble un choix d'images et de textes recueillis depuis décembre 1998, période à laquelle j'ai foulé le sol du Darfour pour la première fois.

J'ai depuis chaque année partagé le quotidien des peuples des mois durs, caméra et plume à portée de main. Les saisons humides me poussaient avec les nomades vers les herbes, les hivers m'attiraient au désert.

Après le plus fort des combats J'ai passé l'hiver 2004-2005 au Darfour, toujours à dos de cheval de dromadaire et de camion, en marge des villes et de leur théâtre humanitaire surmédiatisé, pour témoigner des coulisses de cette région coutumière depuis huit ans.

J'y ai photographié au grand et moyen format son visage le moins connu : les campements arabes, pasteurs, paysans, en paix comme en guerre, les villages africains, debouts ou détruits, les chefs des milices, les intellectuels rebelles, paysans en paix campés sur leurs terres ou reclus en camps devenus villes refuges. Récoltes brûlées ou engrangées. Autant d'indices qui étayaient la complexité d'un conflit hors norme et difficile d'accès.

Ce nouveau conflit soudanais est avant tout un emboîtement de crises relatives à l'accès aux ressources du local, du national, voire à l'international.

Il manifeste également l'inéluctable précipitation de la modernité d'une région grande comme la France. Le darfour Effectue en vingt ans ce qui

nous prit trois siècles. ses structures ne pouvaient résister à ce choc.

Le passage d'une politique et justice locale à nationale et internationale rompt dramatiquement le lien du peuple avec ses élites locales, seules capables d'assurer la justice, et régler les conflits dans l'équité des parties.

La modernisation du commerce dépossède les producteurs

le mondial indexé sur le cours du dollar leur est substitué, qui les asservit aux lois internationales, sans plus aucun espoir d'intervention sur le cours de leur labeur et patrimoine.

Le régime actuel, arrivé au pouvoir en 1989 par la force, s'est caractérisé par des efforts constants pour réduire sa dette, l'amenant à devenir un enfant modèle du FMI au prix de coupes drastiques dans ses budgets pour l'éducation, la santé et le subventionnement des produits de premières nécessités laissant dans le plus strict dénuement des régions entières et des populations subalternes. le boycott du Soudan par les puissances occidentales aidant, les programmes d'urgence se succèdent devenant un mode supplétif au développement.

Le Darfour est la plus peuplée des régions du Soudan, et celle qui croît le plus vite après Khartoum. Malgré le déclin des pluies dans toute la bande sahélienne depuis 30 ans et les sécheresses très marquées de 1973 et 1983, Il connaît une croissance démographique constante depuis 50 ans. De fortes migrations depuis le Tchad n'ont cessé de s'intensifier ses dernières années, accentuant les pressions sur des ressources en voie de raréfaction, points d'eau et pâturages, et de fait la multiplication des conflits. Les destructions de villages et les

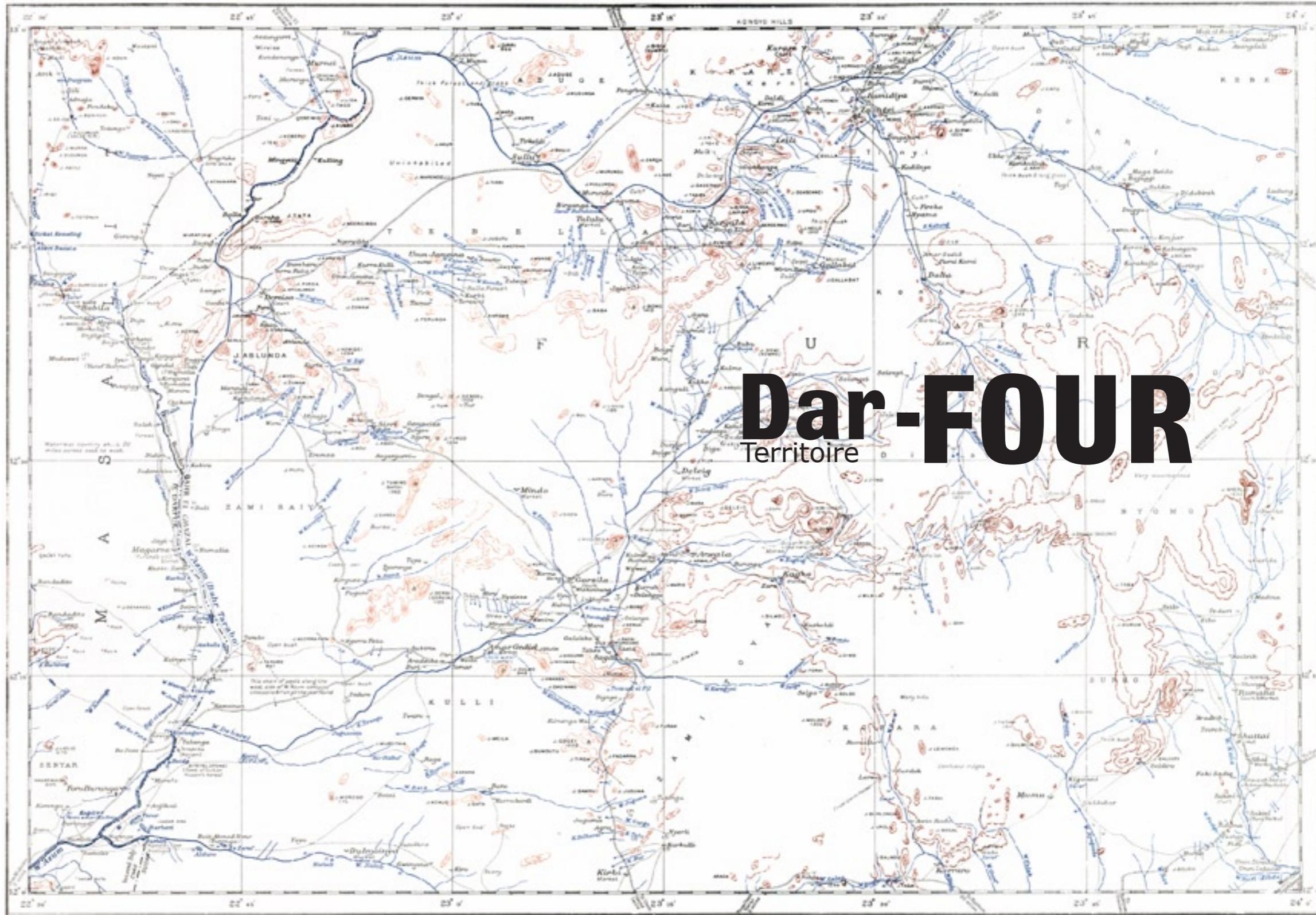
vols de troupeaux. Pour de nombreuses communautés vivant de part et d'autres de la frontière, les Zaghawas en particulier, le Darfour est le cœur d'un espace sahélien autour duquel s'articule une économie d'échange transsaharienne et une dynamique interethnique et politique, également de trafics (drogues, alcools, cigarettes, armes, réseaux terroristes). Idris Deby et avant lui Issène Abré sont Zaghawa et ont pris le pouvoir au Tchad depuis le Darfour avec l'appui de la Libye.

Le Dar-Four est une marge insoumise depuis son rattachement au Soudan en 1916. Bien que les Four se revendiquaient arabes au XIXème, l'identité Four portée par une histoire orale qui puise encore dans le souvenir des anciens et sans cesse remise au présent tant par l'histoire longue de conflits sanglants avec les tribus arabes avoisinantes que par la soumission économique et politique à Khartoum dans laquelle a été entretenue le Darfour jusqu'à présent. Il n'y avait aucune chance que l'identité Fur se dissolve dans la république soudanaise. Il en est de même pour la plupart des régions périphériques. Les intellectuels Fours lorsqu'ils se rendent à Khartoum disent : « je vais au Soudan »

les camps de déplacés, essentiellement peuplés de membres des trois tribus en conflit ; Zaghawa Four et Massalit ; est devenue l'unique scène symbolique du Darfour au yeux du monde, ils révèlent au delà de la théâtralisation une transformation nette de la société en profondeur. Une fois passé le temps des exodes

des années 2003 2004, les populations ont quitté la proximité du centre des camps et se sont installés plus à leur aise aux contours, élargissant ainsi considérablement la surface de nouvelles bourgades. Les populations des camps reprennent leurs activités d'origine, reproduisent leur savoir faire au souk, construisent en dur, s'installent. Ainsi le village de Mornei le plus médiatisé de tous, compte aujourd'hui 80 000 âmes contre 5 000 en 2002. une société qui a toujours négocié l'épreuve de la maladie par la prière et les amulettes y a soudainement accès aux soins pour la première fois. L'aide d'urgence pallie plusieurs décennies de non développement. l'accès à l'eau potable au coin de la rue, une sécurité alimentaire, et mieux encore l'éducation par les écoles UNICEF et locales spontanées produisent l'effet inverse de celui revendiqué comme but par la communauté internationale. le retour est inenvisageable pour beaucoup. La crise a précipité une transformation radicale du Darfour, des modes d'habiter comme de cohabiter, alors que la population a doublé en vingt ans. Il n'est pas question pour ses populations de retourner en arrière, soutenant par ce gel, les arguments égalitaires des rebelles armés. De plus, le droit coutumier soudanais accordant le sol à celui qui l'exploite ; la politique urgentiste internationale laisse de facto « champs » libre aux populations arabes sur les terres cultivées. Ces derniers qui peinent à trouver pâturages et ressources alimentaires depuis les famines régionales, progressent en savoir agricole depuis quinze ans, le temps humanitaire joue en leur faveur.

1750-1998



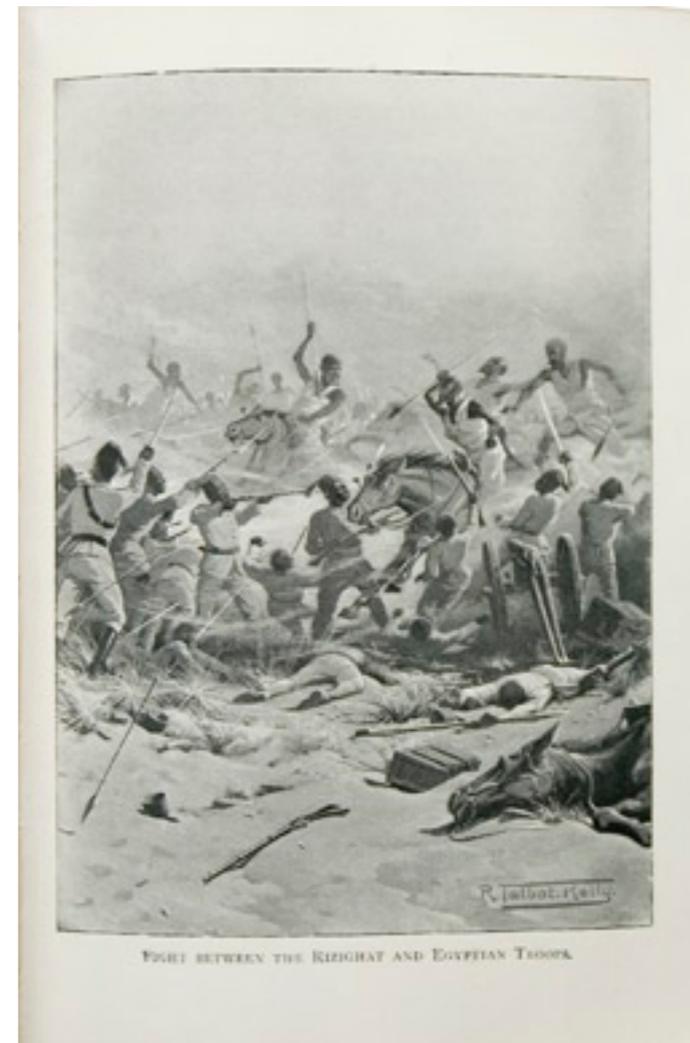
# Dar-FOUR

Territoire

textes entretiens avec  
Makudu, docteur langue  
française facu

... soleng » ...  
ça veut dire misérable...  
pieds nus...  
quand quelqu'un n'a même pas  
de chaussures...  
en langage four c'est le mot qui  
désigne les arabes ...  
ça donne une idée du racisme  
tribal...  
ce mot s'est installé dans notre  
vocabulaire  
dès le transfert de pouvoir de  
la dynastie tounjour aux dynas-  
ties keira  
par le fils du premier arabe  
ahmed el madjour ...  
quand ahmed el madjour est  
venu chez les four...  
quand il a frappé à la première  
porte du premier village ...  
l'homme a demandé à ces fils  
de regarder à la fenêtre  
qui frappait à la porte ...  
le gamin répondit ...  
« un soleng »...  
le mot était marqué ...  
soleng a épousé la fille de shao  
dorchid...  
le roi four ...  
leur fils... suleiman Soleng...  
régna sur le darfour dès mille  
quatre cent quarante six...  
à partir de là on a dit à tous les  
arabes  
« soleng

... les turcs arrivèrent au nord  
en mille huit cent vingt et un...  
pénétrèrent au darfour en mille  
huit cent soixante quatorze  
par zubeir pasha...  
les mahadistes battent les turcs



**Reproduction d'une page du livre «Fire and Sword in the Sudan» 1899  
illustration de l'implication des tribus nomades arabes du Darfour  
dans la victoire de libération du joug Anglo-Turco-Egyptien en 1880**

et prennent le pouvoir à khar-  
toum  
en mille huit cent quatre vingt  
cinq  
puis annexent le darfour en  
quatre vingt seize quatre vingt  
dix sept...  
juste après la chute de la ma-  
hdiya et la reconquête  
en quatre vingt dix huit par les  
anglais ...  
le darfour a retrouvé son indé-  
pendance  
avec ali dinar... jusqu'en mille  
neuf cent seize...  
donc  
notre histoire avec les soudanais  
est jeune ...  
les anciens ont dû abandonner  
el fasher...  
leur capitale de quatre cent  
ans...  
pour une ville capitale bâtarde...  
établie par les turcs...  
à khartoum

... les villages brûlés...  
on a l'habitude...  
c'est pas nouveau...  
d'abord zubeir... en 1875  
puis la mahdiya...  
de 1881 ...  
jusqu'au début  
du Vingtième siècle...  
et maintenant  
les janjawids...

... les deux partis politiques ...  
mirghani et mahdi  
viennent de la loi britannique  
« indirect rule » de gouvernance  
indirecte ... elle donna l'est du  
nil au premier ...  
l'ouest au second...



**Tirages modernes de photographies de prisonniers Mahdistes par leur vainqueurs britanniques avant et apres leur exécutions lors de la reconquête du pays sur vallée du Nil en 1899 par les britanniques.**

*cela persiste aujourd'hui ...  
nos deux partis politiques histori-  
ques  
viennent des anglais !...*

*... dans le sens historique  
suivant les dynasties successives  
au pouvoir  
au darfour...  
les capitales furent :  
kobbé...  
uré...  
torah...  
dara ...*

*puis fasher... »gue française  
faculté de Nyala  
textes entretiens avec Maku-  
du, docteur langue française  
faculté de Nyala textes en-  
tretien avec Makudu, doc-  
teur langue française faculté  
de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, docteur lan-  
gue française faculté de  
Nyala textes entretiens avec  
Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala  
textes entretiens avec Maku-  
du, docteur langue française  
faculté de Nyala textes en-  
tretien avec Makudu, doc-  
teur langue française faculté  
de Nyala  
textes entretiens avec Maku-  
du, docteur langue fran-  
çaise faculté de Nyala textes  
entretiens avec Makudu,*

**Publication dans un journal soudanais modern  
Abdullahi, D'Hamet Fedil et leurs troupes vainc**



docteur langue française faculté  
de Nyala textes entretiens avec  
Makudu, docteur langue française  
faculté de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala textes  
entretiens avec Makudu, docteur  
langue française faculté de Nyala  
textes entretiens avec Makudu,  
docteur langue française faculté  
de Nyala

textes entretiens avec Makudu,  
docteur langue française faculté  
de Nyala textes entretiens avec  
Makudu, docteur langue française  
faculté de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala  
textes entretiens avec Makudu,  
docteur langue française faculté  
de Nyala textes entretiens avec  
Makudu, docteur langue française  
faculté de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, docteur  
française faculté de Nyala textes  
entretiens avec Ma  
kudu, docteur langue française  
faculté de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala textes  
entretiens avec Makudu, docteur  
langue française facul  
té de Nyala



*Publication dans un journal soudanais moderne de la photo  
dernier sultan du Darfour indépendant, juste après son  
1916*



avec Makudu, docteur la  
ngue fra  
nçaise faculté de Nyala textes entre-  
tiens avec Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala textes  
entretiens avec Makud  
u, docteur langue française faculté  
de N  
yala  
textes entretiens avec Makudu,  
docteur langue française faculté de  
Nyala textes entretiens avec Maku-  
du, docteur langue françai  
se faculté de Nyala textes entretiens  
avec Makudu, doc  
teu  
r langue française faculté de Nyala  
textes entretiens avec Makudu, doc-  
teur langue françai

avec Makudu, docteur langue fran-  
çaise faculté de Nyala textes entre-  
tiens avec Makudu, docteur langue  
française faculté de Nyala

textes entretiens avec Makudu,  
docteur langue française faculté de  
Nyala textes entretiens avec Maku-  
du, docteur langue française faculté  
de Nyala





*Parade equestre / Nyala / Dar-Four sud 1987*

*Parade equestre / Nyala / Dar-Four sud 1987*

*Entrainement de l'armée gouvernementale / Nyala / Dar-Four sud 1979*

*Parade militaire/ Nyala / Dar-Four sud 1981*

Textes de Makudu  
1998-2002

en

... on ne peut pas  
me demander  
de renoncer  
à mes traditions...  
ma culture...  
mes origines...  
pour une religion...  
je vis l'islam  
en philosophie  
spirituelle  
adaptée à mon milieu...  
Mon pays existait  
avant l'islam...  
avec ses  
racines africaines...  
Nous ne pouvons pas  
vivre un islam  
de culture arabe...  
nous sommes  
des musulmans africains...  
ici...  
nous étions déjà des  
musulmans africains...  
notre islam vient  
des centres islamiques his-  
toriques...  
abeché au tchad...  
kalo au sénégal...  
tombouctou au mali... cano  
au nigéria...  
du seizième siècle...  
Pour être un imam...  
il faut être un descendant  
du prophète...  
un koreschite...  
c'est un décret qui limite...  
interdit l'accès  
au pouvoir religieux  
aux musulmans de l'ouest...  
les fellatas trouvent la  
parade  
en se disant héritiers des  
mouravides du maroc...  
mélangés aux africains...  
cela les dispensent éga-  
lement d'être réduits à  
l'esclavage...  
de payer des taxes...

Au fond du cratère  
du volcan  
de gebel marra...  
tu trouveras  
deux lacs  
dont un salé...  
c'est celui  
dans  
lequel est tombé  
notre ancêtre...  
sa sueur  
a salé l'eau...  
un djinn  
est tombé  
dans l'autre...  
alors personne  
ne s'y baigne...  
abo toto...  
...notre grande mère  
l'oie...  
une oie géante...  
habite au fond  
de ce lac...  
si tu t'y baignes...  
elle n'aime pas être  
dérangée...  
alors elle remon-  
tera...  
crachera du feu  
qui fond la pierre...  
la pierre liquide...  
rouge  
et brûlante  
se répandra  
sur les terres  
et brûlera  
les villages...  
ainsi  
est la vengeance  
de l'oie...

... Ici le trio  
infernale...  
c'est la misère...  
la chaleur...  
les arabes !...

...notre ambition est de changer la structure...  
nous voulons passer de l'état de soumission  
à celui de marginalisation...  
nous ne dépendrons plus de Khartoum pour les études  
et le développement...  
nous travaillons depuis longtemps pour cela...  
quand un jeune vient me voir ...  
il veut aller faire les études à la capitale...  
je l'incite à rester ici...  
nous encourageons les universités locales...  
il commence à y avoir ce qu'il faut...  
pas grâce au régime...  
ça vient de nous...

les jeunes après le bac  
ou même après un échec ou même s'ils réussissent...  
n'ont pas beaucoup de solutions...  
comme il faut faire le service militaire...  
ils vont se former à l'armée...  
après six mois...  
ils savent se battre  
et le trafic des armes est bien organisé...  
nous récupérons plus d'armes  
en provenance de l'armée régulière que de l'extérieur...  
ce n'est pas très compliqué...

... la diaspora est importante en Europe ...  
aux États-Unis d'Amérique...  
beaucoup de médecins  
de professions libérales cotisent pour la cause...  
nous même ici nous donnons ...  
ils collectent des fonds et recrutent des compétences ...  
le changement viendra de nous ...  
nous ne comptons pas sur les Américains ni personne...  
ils peuvent faire et dire ce qu'ils veulent...  
c'est deux choses différentes ...  
nous ... nous resteront...  
nous décidons indépendamment de notre avenir...  
nous organisons l'éducation de notre peuple...

... la date n'est que très peu taxée ...  
elle vient de la vallée du Nil...  
alors que l'arachide est incroyablement taxée...  
ici même  
pour être vendue par les petits producteurs...  
c'est une volonté de maintenir la population  
dans le minimum...  
un peuple qui reste au niveau de la survie

ne pense pas à s'éduquer...

... ici le taux d'instruction  
de la tranche neuf à dix-huit ans  
est de trente-trois pour cent...  
au nord...  
il est de quatre-vingt dix...  
...plus du double

... on trouve des écoles pour les nomades...  
mais très peu d'écoles dans les villages...

... au parlement...  
ce gouvernement travaille  
pour diviser la population...  
avant un même territoire  
était représenté par une seule personne...  
maintenant il y a une chefferie arabe...  
et une autre pour les autres...  
ça va dans le sens contraire de l'évolution...  
ça creuse encore plus le fossé  
entre les deux peuples...  
déjà que les populations vivent  
à côté l'une de l'autre...  
se côtoient mais ne partagent rien...  
ils passent à côté des autres  
c'est tout...

chacun sa mosquée...  
il n'y a qu'au marché que l'échange se produit ...  
mais encore...  
selon des attributions classiques ...  
les nomades vendent le bétail...  
les paysans le fruit du sol...

... un proche est mort hier...  
un truc qui atteint le cerveau...  
et puis qui tue très vite...  
la méningite je crois...

...bon...il est tard...assez bavardé...  
je vais travailler un peu  
avec mon frère...  
il doit réussir son bac  
pas le choix...  
bonne nuit

... ici on ne capte pas les chaînes africaines...  
seules les télé arabes arrivent jusqu'ici...  
c'est pareil pour la radio...  
les livres...  
la musique...

le problème c'est que le gouvernement veut être arabe... pas africain...  
l'état ferme les vannes de la culture africaine...  
et ouvre grandes celles de l'arabisme !  
fais la tournée des marchands de musique ici à nyala...  
tu trouveras peut-être deux ou trois cassettes... de musique africaine...  
les étalages sont remplis de productions arabes...  
demande à un soudanais des nouvelles du monde...  
il saura le nom du palestinien tué ce matin...  
mais rien des troubles au tchad depuis trois mois...  
il en saura plus sur ce qui se passe dans le monde arabe...  
qu'aux frontières mêmes de son pays...

... un des grands dangers est la reprise du principe clanique et tribal...  
en mille neuf cent quatre vingt dix huit...  
il y a eu vingt mille morts entre les fours et les arabes...  
il y a soixante quinze mille africains d'ici  
en poste militaire au sud...  
bientôt la paix arrivera...  
Par sécession  
ou par les américains...  
tous ces jeunes hommes forts formés à la guerre...  
qu'est-ce que tu crois qu'ils feront ici ? après-guerre...  
quand une partie d'entre eux rentreront ici...  
dans leur famille...  
qu'est-ce qu'ils feront ici ?  
ils défendront les leurs de l'oppression !  
ce sera un bain de sang

si rien n'est fait pour prévenir de la haine !...( 1999 )

... les grandes tribus ont cessé ...  
de donner leur dîme humaine au gouvernement ...  
en échange d'un statut...  
mais les petites continuent ...  
d'alimenter les contingents militaires...  
car c'est pour elles une chance d'exister...  
d'avoir un député à khartoum

...  
si on ne fournit pas son quota de chair à canon...  
pas de député !

... ici ce sont les anges qui votent...  
personne n'a voté...  
et ils ont envoyé des urnes pleines à khartoum ...

... un homme frappe un jour à ma porte...  
me tend un bulletin...  
me demande ... as-tu voté ?...  
... non... je ne suis pas d'ici...  
je visite un cousin  
- pas... de problème !  
maintenant tu as voté !  
comment t'appelles-tu ?

... les villageois noirs brûlent les terres...  
pour détruire les pâturages des tribus nomades arabes...  
afin de les éloigner de leurs villages...  
plus que pour faire des brûlis...  
Ce n'est pas bon pour lutter contre la désertification...  
mais c'est la haine d'abord...  
si un arabe veut traverser un

village noir... il devra ôter son pantalon et ses chaussures...  
comme devant un cheikh à la mosquée... c'est une insulte impossible pour un arabe !...

... regarde la télé...  
les manuels scolaires...  
tu trouveras toujours un dattier quelque part...  
as-tu vu le moindre palmier ici ?

... les médias parlent plus des pauvres palestiniens que de ses propres pauvres...

... ça fait dix ans qu'on n'a plus d'électricité à nyala...  
juste pour les dix maisons des chefs...  
si on veut l'électricité...  
on achète des générateurs...  
on se cotise à plusieurs...

... au nom de l'islam...  
on nous emmène dans des histoires que nous ne voulons pas auxquelles nous sommes étrangers !...

... c'est la période de descente des nomades arabes  
alors que les récoltes ne sont pas encore terminées...  
l'eau ne se recueille plus que dans les puits de quelques wadis asséchés... les paysans accusent les chame-liers  
de détruire leur culture...  
les brigands profitent

de la situation...  
leur crime sera attribué aux arabes

... Adam abdallah adam...  
I am sixty...  
I am four...  
I have one wife...  
four girls and five boys...  
I cultivate eich and dourra...  
one of my boys go to school...  
he read and write like me...  
but my eyes are not good... the other sons work the land...

... my name is Abdel mahmoud ismail...  
I am four...  
I am sixty years...  
I have two wives...  
nine girls... one son...  
I am a peasant...  
I make dourra and eich...  
all my children go to school...  
they read and write like me

mohammed arhab assahal...  
I am twenty-five...  
before I've been fifteen in coranic school...  
I read and write but now...  
I work the land...  
I have three brothers and four sisters

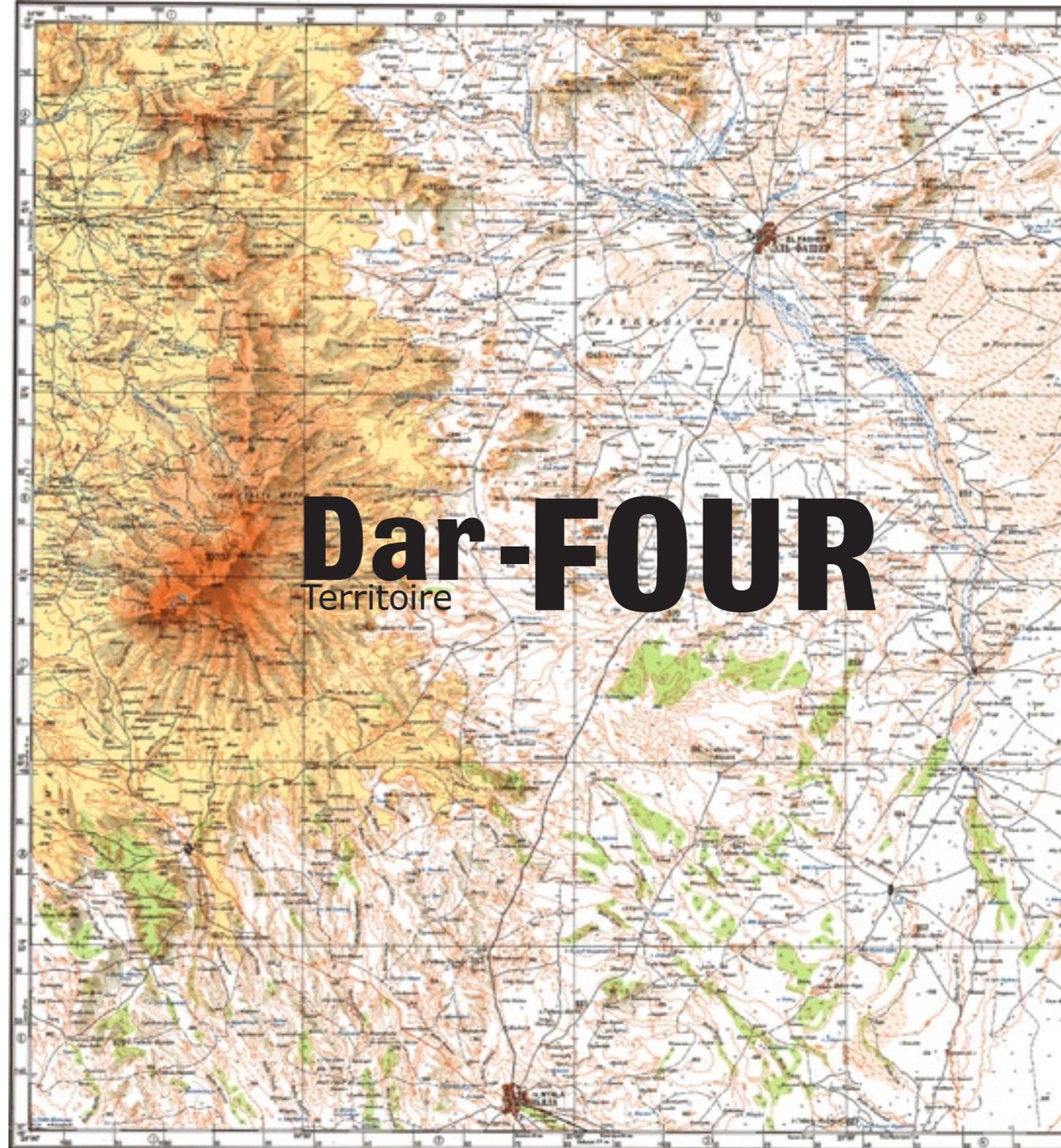
fatna arhad abdel maoulla...  
I am sixty...  
I have six children but one girl died on confinement...

... ismail alhamin ali...

1998-2008

# Dar-FOUR

Territoire



I am thirty-five... i work the land...  
I didn't go to school...  
to the the coranic school only...  
I have two wives  
of twenty-five years  
and twenty years...  
three children ...

... you will never see  
a rezeigat man...  
here...

in the marra mountains...  
rezeigat are arabs...  
if an arab come here...  
he will die !... ..

.....2004

... notre tribu occupe :  
le sud libyen ...  
l'est du tchad...  
et l'ouest darfour  
depuis quatre siècles...  
peut être cinq...  
depuis le royaume de kano...  
regarde les frontières ...  
elles sont droites ...  
like a knife cut...  
pas comme les wadis  
ou les montagnes...  
dieu est grand !...  
notre tribu est la plus libre  
de toutes les tribus de la région...  
le gouvernement soudanais  
nous déteste  
parce que  
nous sommes son principal rival...  
j'ai un frère avec les rebelles...  
il est parti  
pour défendre nos valeurs...  
par le prophète !...  
le peuple zaghawa  
est le plus normal et accueillant... nous  
menons une vie simple...  
jusqu'à ce qu'on touche  
à nos femmes...  
nos familles...  
et surtout ...  
notre honneur...

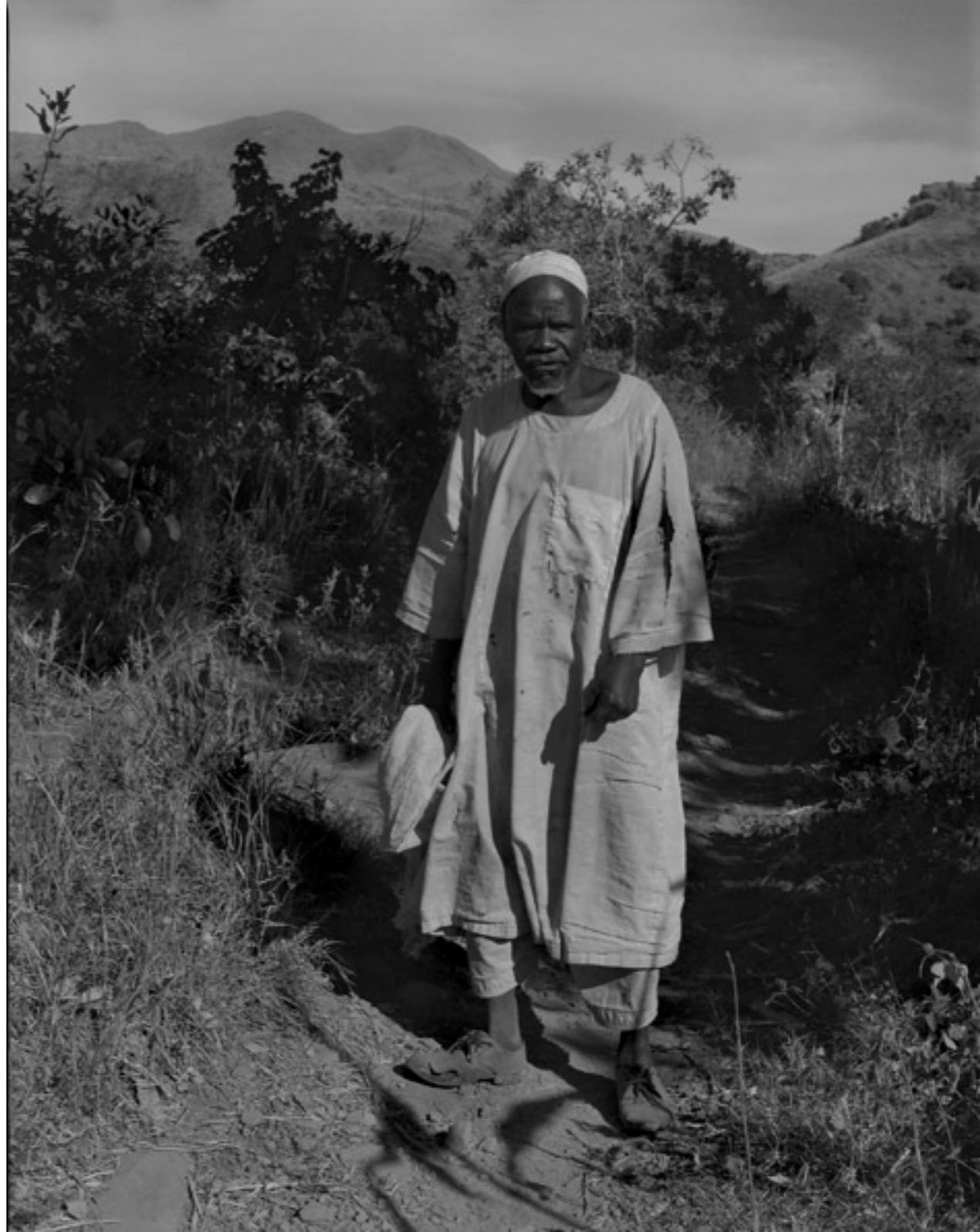
par le tres haut !...  
si un homme touche  
à un de ces trois items ...  
we will kill him...  
we have bad revenge...  
if someone causes death  
or bad thing to one of our people...  
by god !...  
we will fight until our lives  
to makes it paid...

... by god !...  
we prefer the death  
rather shame  
... god is high !...  
we will never surrender  
to any arab !  
... I hate any kind of arabs  
of the word...  
except my prophet  
in which I believe...  
... nous sommes les premiers  
a avoir toujours refusé de nous sou-  
mettre  
à khartoum ...  
les massalits nous ont rejoint ...  
puis les fours...  
mais par dieu !...  
nous sommes les maîtres de la rébel-  
lion...  
les autres tribus  
nous rejoignent  
car elles sont afraid of jenjawids ...  
but us  
...by god !...  
we are not afraid...  
we are fighting them... also...  
the other tribes  
are not fighting ...  
we are fighting !...  
we protect them  
from the jenjawids ...  
... by god !...  
we will make peace with our blood !...

... les arabes sont arrivé d'un autre

**Jebel Marra / Dar-Four sud / novembre 2001**





*Âne au Talisman / Jebel Marra / Dar-Four sud / décembre 2001 / Dar-Four sud / novembre 2001  
Adam Abdalla Adam / Tribu Four / Paysan / Jebel Marra / Dar-Four sud / décembre 2001*

*pays... lis le livre  
«arabs entering sudan »...  
ils sont arrivés  
sur ce continent...  
ils ont trouvé  
les hommes  
à peau noire...  
ils ont appelé ce pays le pays des noirs...*

*... ils attachent  
des pierres  
à des cordes  
derrière les chevaux... ils arrivent très vite ... dans les villages...  
en criant  
de nuit...  
les paysans prennent peur...  
les fours et les massalits fuient leur place  
croyant que les arabes arrivent très nombreux...  
car ils pensent que le bruit des cailloux  
est celui  
de beaucoup de chevaux  
... ils fuient  
avant d'avoir vu les arabes ...  
mais nous ...  
par dieu !...  
nous n'avons pas peur...  
si nous voyons les jenjawid  
de nos yeux  
nous nous battons ...  
par dieu !...  
nous nous battons  
jusqu'à la mort !*

*notre grand father said to us  
« don't be afraid from arabs...  
since many centuries  
we fight with arabs*

*...  
... grand father said :  
« if you see an arab praying...  
kill him...  
because his faith  
is not faithful*

*...*







*Village de Golo / Tribu Four /Jebel Marra / Dar-Four sud / décembre 2001*

... toro boro c'est le nom d'une montagne  
en afghanistan  
où on pouvait trouver  
ben laden...  
le gouvernement  
nous appelle ainsi  
pour signifier  
que nous sommes  
des terroristes...

... par dieu !...  
la paix viendra  
quand nous aurons repoussé  
les arabes  
hors du soudan...  
jusqu'à leur île...  
l'arabie saoudite...

... they are pretending they are muslim...  
do they really know islam... to kill like this...  
without merci ?...

... ne vis jamais  
près d'un danagla...  
là-bas  
au bord du river Nile...  
ou vas en enfer !

... les saoudiens  
sont beaucoup plus éloignés  
de l'islam  
que nous...  
le sexe...  
l'alcool...  
traiter les autres  
en fonction de leur couleur...  
ça n'est pas dans le coran... c'est interdit...

ici nous respectons  
nos hôtes...  
même s'ils sont nos ennemis...

... nous avons acquis  
une sorte de reconnaissance...  
le trafic

entre rebbech et nyala  
est contrôlé  
par les deux camps...  
les camions arrivent à nyala  
avec six tampons  
de postes  
de contrôles du s... l... a...  
juste après  
celui de la sortie de rebbech...  
laïd...  
ashkanita...  
wadjengo qui vient juste d'être repris  
par le régime... puis maguereyo...  
labodo...  
hidimii... puis nyala...  
... et pareil dans le sens inverse...

... la paix arrivera...  
par ce que nous défendons les mêmes intérêts...  
le développement du darfour...  
aux universités  
nous pensons tous  
bien au delà du socle tribal  
et de la couleur de la peau...  
il n'est pas impossible  
que toute les populations  
du darfour  
se retrouvent ensemble  
contre le régime...  
pas impossible...

... il y a déjà eu des rébellions au darfour...  
la dernière  
c'est celle de daoud boulad  
en mille neuf cent quatre vingt dix...  
quatre vingt onze...  
il s'est détaché du gouvernement...

... si la guerre continue...  
nous la gagnerons...

**Fatna arhad abdel maoulla / Tribu Four /  
Village de Golo / Jebel Marra /  
Dar-Four sud / décembre 2001**



nous sommes bien plus nombreux...  
depuis un an...  
nous nous organisons...  
nous avons maintenant tous des armes  
et nous savons nous en servir...  
nous nous sommes organisés pour cela  
pour préparer la suite...  
les femmes et les enfants  
dans les camps...  
les hommes...  
la moitié au tchad  
qui s'entraînent...  
l'autre moitié font les toroboro  
le jour...  
et rentrent dans les camps  
la nuit...  
on a vidé les villages...  
les femmes...  
les vieux et les enfants  
sont envoyés dans les camps...  
aussi nous sommes mieux formés...  
nous avons des élites intellectuelles  
les gens du darfour qui savent lire et écrire  
sont noirs...  
les arabes ont des commerçants...  
mais pas d'éducation

... pour l'instant...  
nous faisons ami avec le : j... e... m...

...  
mais des après la victoire...  
nous nous éloignerons d'eux...  
ce sont des islamistes...  
le mouvement de tourabi...  
ils veulent renverser le régime de khartoum...  
mais n'ont aucune ambition pour le darfour...

...  
pour l'instant...  
ils servent la cause...  
ils ont beaucoup d'argent...  
des réseaux islamistes extérieurs importants  
et puissants...  
ils connaissent les chemins des choses...  
ils ont l'expérience du pouvoir  
et des réseaux

**Grâne de Vache / Village de Golo / Jebel Marra / Dar-Four  
sud / décembre 2001**

... maintenant on a deux branches...  
comme le : s... p... l... a... ... s... p... l... m...  
... chez nous  
c'est le s... l... m  
sudanese libération movement...  
la partie politique...  
et le : s... l...a  
la partie armée...

... il y a dix ans  
le discours identitaire non arabe  
était rare...  
nous étions peu et forts...  
depuis...  
il y a eu grande confusion  
entre islam et arabité...

... nouab !...  
c'est le nom donné par les arabes  
pour les noirs...  
tous les noirs...  
parler de quelqu'un par ce mot...  
cela implique que c'est un noir...  
sous-entendu  
un esclave...

... un sudiste  
discute avec un noir du darfour...  
ils se disputent...  
l'homme du darfour  
traite le sudiste d'esclave ...  
... oui ...répond t-il...  
et toi...  
tu es un âne...  
l'âne des arabes...  
et un jour l'esclave  
montera sur l'âne...

... comme les arabes baggara d'aujourd'hui  
sont des enfants des femmes du sud  
du passé...  
les rebelles du sud  
disent de nous  
que bientôt nous seront leurs esclaves...  
les esclaves des esclaves...



... .. les descendants des esclaves ont naturellement  
installés  
des villages  
à cotés  
de ceux  
de leurs anciens propriétaires...  
ils travaillaient soit toujours pour eux...  
mais avec des compensations...  
soit seuls...  
ils étaient déjà très bons...  
comme tous les gens du sud...  
pour l'agriculture...  
c'est d'ailleurs pour ça qu'on les achetait avant...  
mais aussi pour tout faire...  
et le bétail...  
et les choses de construction...  
ces peuples étaient courageux  
et travailleurs...  
et en plus habitués a travailler dur...  
donc ils se sont vite intégrés...  
avant même une génération... ..  
Même chez moi...  
nous sommes four...  
nous avons des esclaves...  
ce n'est pas le privilège des arabes...  
touts les noirs faisaient pareil...  
je me souviens que le village  
a coté de celui de ma famille...  
il y avait un village  
d'anciens esclaves...  
tout se passait très bien...  
on se fréquentait...  
pour toutes les fêtes...  
le commerce...  
la prière...  
pas de problème...  
mais...  
un homme four de chez nous  
pouvait choisir une femme de ce village...  
mais il n'était pas possible  
à un de des homme de ce village...  
de marier une femme four ...  
de mon village...  
impossible...  
c'était descendre d'un rang !...

... mon père me dit toujours ...  
« tu fais la prière  
comme un arabe ...  
n'importe comment !

**ismail Alamyn Ali / Tribu Four / Paysan /  
Jebel Marra / Dar-Four sud / décembre 2001**



*... dans le dernier compte-rendu  
des observateurs de l'union africaine  
sur le nombre de violations des accords  
de cessez-le-feu...  
le gouvernement est compté vingt cinq fois...  
le s... l... a... dix sept fois...  
le j... e... m... trois fois...  
cela relate bien le faible poids du j... e... m !...*

*... le gouvernement craint que les o... n...g...  
fassent du prosélytisme chrétien  
et convertissent les déplacés...  
alors ils envoient des imams  
prêcher dans les camps ...  
les réponses sont rapides :  
« les jenjawids ont tué les hommes  
dans la mosquée  
qui est la maison de dieu...  
ils ont brûlé les corans...  
qui est la parole de dieu...  
et dieu n'a rien fait !...  
alors il ne faut plus parler de dieu...  
soit il est incapable...  
ou il est avec les arabes !*

*« quand on a un problème en famille...  
on dit  
« ton frère est ton frère...  
même s'il est un chien  
ou un arabe*



*... si tu trouves un arabe  
perdu dans la forêt...  
il t'appellera  
« mon père »  
car il a besoin de toi ...  
dans un magasin...  
il te racontera des fables  
pour te vendre quelque chose...  
dans un bureau  
il t'appellera  
« esclave » ...*

*« quand on planifie... dieu rit !*

*... moi ... quand je suis au tchad...  
je suis tchadien...  
avec mes papiers  
tchadiens...  
quand je suis au soudan...  
je suis soudanais...  
avec mes papiers  
soudanais...*

*... au premier décembre  
deux mille quatre...  
le darfour comptabilise  
six cent soixante dix huit millions de dollars  
engagés pas les bailleurs...  
dont trois cent quatre vingt cinq en cash !...*





*Barrière de branches épineuses d'Accacia  
autours de champs cultivés /  
Dar-Four ouest / décembre 2004*

# Dar-REZEIGAT





*Campement de la famille du cheikh saouda idriss abushimer / tribu Rezeigat / clan Usseifeddin / Sijiga / Dar-Four ouest / novembre 2004*

« es tu anglais ?  
du temps des anglais...  
c'était bien... on avait la paix ...  
on mangeait ...  
on savait construire ! »

« Je ne sait ni lire ni écrire  
la deuxième de mes quatre femmes est morte l'an der-  
nier...  
Je l'ai remplacée ...  
toutes femmes ensemble,  
j'ai seize enfants  
et déjà beaucoup de petits-enfants  
je dépense mille cinq cent dollars  
par mois  
pour nourrir tout ça,  
et la maison,  
et le land rover...  
on fait du commerce,  
mécanique,  
chameaux, bétail ...  
je suis tres malade depuis longtemps,  
les reins.  
ici la médecine n'est rien,  
c'est zéro,  
aucun médecin n'a pu rien faire,  
ni au caire,  
ni en arabie,  
ni en jordanie.  
j'ai de l'argent, c'est pas un problème,  
je veux aller me faire soigner en france,  
ou en allemagne. » Shérif Tazoura Zien

« aguid ougadda ?  
tu vas le voir...  
il doit venir dans cinq minutes...  
c'est un fou de cheval...  
c'est le commandant des chefs des cavaliers !  
ne t'intéresse pas à lui...  
c'est un homme secret...  
un homme de la guerre...  
la guerre avec les noirs...  
les messallits... les zaghawa ...  
il brûle les villages noirs... il est recherché ...  
... demain...  
on a invité beaucoup de gens importants...  
pour toi... il y aura le chef de la prison...  
le walli du ouest darfour... l'émir rezeigat...  
le chef de l'armée...  
le chef de la sécurité...

le chef de la police...  
et une centaine d'autres personnalités de la région...  
aguid ougada ?  
oui...  
il vient aussi ! »

« la ville...  
les hommes s'y perdent...  
leurs pieds n'y foulent plus la terre  
mais le béton et l'asphalte !  
ils ne savent plus rien de la mort...  
pas même celle d'un mouton...  
c'est comme ça que dans les villes  
les hommes deviennent arrogants !  
ils se pensent invincibles...  
. immortels ...  
les esprits des hommes deviennent fous...  
le béton coupe leurs racines !  
ils y oublient que la nourriture  
vient de la terre ... »

« Maadoula !  
Madoula ! de l'eau à boire !  
Madoula! sel !  
Madoula! du lait !  
Madoula de l'acida !  
Madoula ! du piment !  
Madoula ! de l'eau !  
Madoula ! de l'eau froide !  
Madoula! thé !  
Madoula ! une couverture !  
Madoula ! encore !  
Madoula ! sucre !  
Madoula! du bois !  
Madoula ! vite !  
Madoula! lave mon linge !  
Madoula! va chercher ibrahim !  
Madoula! j'ai faim !  
Madoula ! fais du feu !  
Madoula ! vas au puits !  
vite ! »

« je suis arabe...par dieu !  
je suis arabe !  
je suis rezeigat  
rezeigat baggarrah !  
arabe !  
par dieu ! »

« madibu leur nazir  
se prétend arabe  
mais si tu le vois  
il ne ressemble pas à un arabe !  
regarde son nez ! »

« chez les rezeigat  
« esclave »...  
c'est impossible !  
c'est la plus grave des insultes !  
on appelle une assemblée autour du cheik...  
peut-être du nazir... ..  
tous les omdas et les membres de la famille...  
le jureur peut être condamné à payer  
peut être cent chameaux ! »

« dans le passé...  
il y a peut être cent cinquante ans...  
les rezeigats du clan mahamid  
étaient en guerre avec les dinkas...  
ils faisaient des expéditions chez eux au sud...  
ils tuaient les hommes  
ils enlevaient les femmes et les enfants...  
les enfants...  
ils les vendaient aux tribus arabes  
aux kababishs... aux shenablas...  
là ils travaillaient  
mais pas pour de l'argent...  
s'ils ne travaillaient pas...  
tchat !  
ils les tuaient...  
les femmes... ils les prenaient !  
ici si ton père est arabe...  
alors tu es arabe !  
même si les mères sont dinkas ou autres...  
comme leur père est arabe...  
alors les enfants de ces femmes dinkas sont arabes...  
ils volaient aussi les vaches...  
alors ils ont commencé à élever des vaches...  
c'est comme ça qu'est venu le nom rezeigat baggarah...  
ils sont rezeigats mais élèvent des vaches...  
pas des chameaux...  
ils disent qu'ils sont arabes...  
madibou l'émir des rezeigat baggarah  
si tu lui dit qu'il est africain...  
il se met en colère...  
encore aujourd'hui les raids continuent...

**Ahmed Ahmed / Tribu Rezeigat Baggara /  
Misteri'ha / Dar-Four ouest / mars 2000**



*ils partent peut-être à deux cent avec des chevaux...  
tous armés de kalashs...  
encore il y a cinq mois ils ont attaqué des dinkas comme  
ça !  
mais ils ont eu beaucoup de problèmes avec le gouverne-  
ment...  
beaucoup de problèmes ! »*

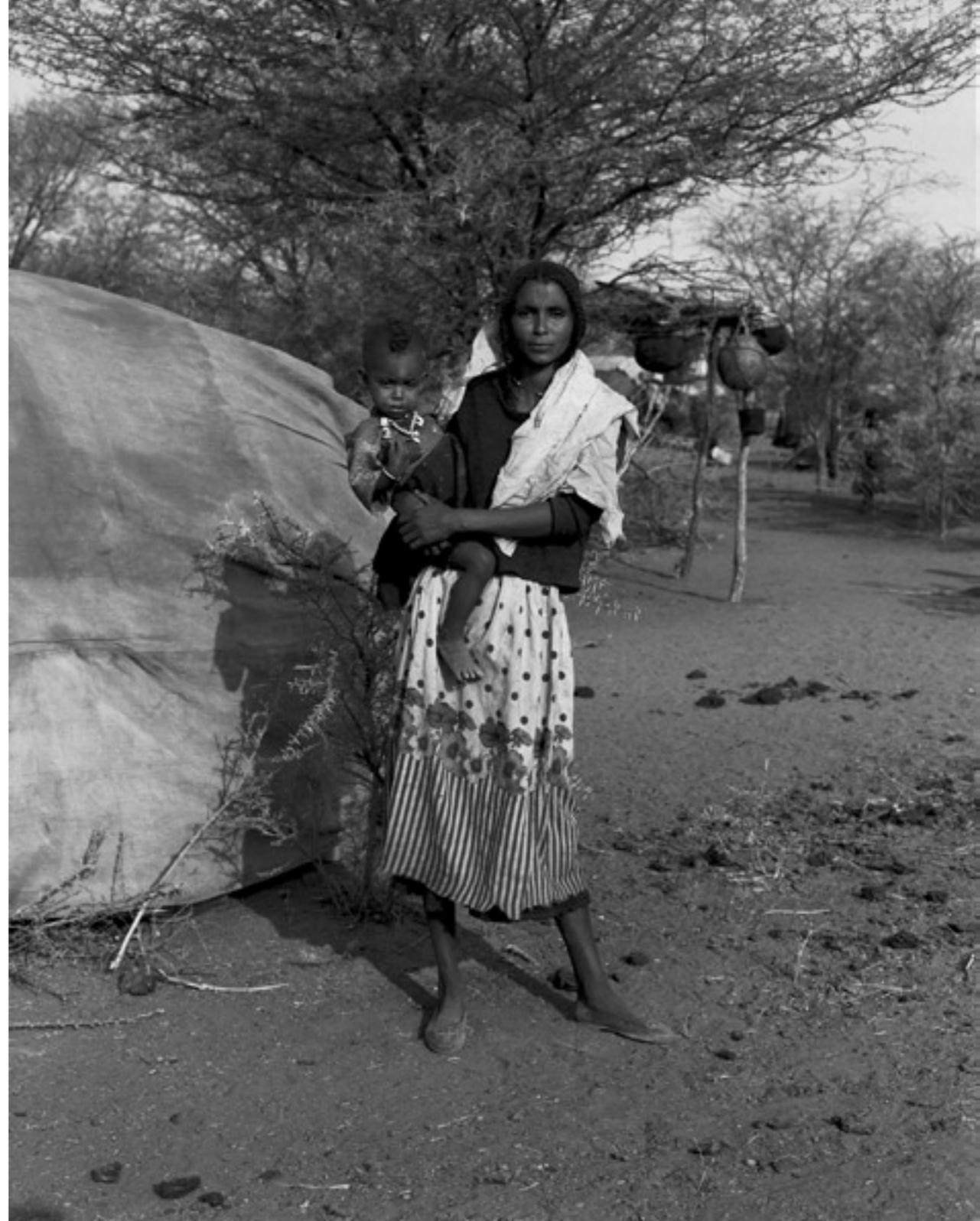
*« le gouvernement ne dit rien  
des enlèvements de dinkas par les rezeigats baggarahs...  
tant qu'ils les aident à combattre les sudistes  
le gouvernement interdit les esclaves...  
nous ... on dit d'accord !  
mais si on ne peut plus enlever les dinkas  
et les asservir...  
on ne leur fait plus la guerre !  
alors le gouvernement ne regarde pas...  
moussa madibou leur nazir  
veut que la tribu devienne nombreuse...  
alors il encourage ses sujets à fertiliser les femmes...  
de toutes tribus...  
dinkas ou arabes...  
peu importe...  
si tu vas le voir en lui disant que nos fils sont des esclaves...  
il te prendra par la chemise et dira :  
tu es fou !  
il est rezeigat !  
son père est rezeigat ! »*

*« non...  
tu ne peux pas aller chez les zaghawa...  
pas avec moi !  
je suis rezeigat...  
arabe ...  
s'ils t'ont vu avec nous...  
ils te tueront ! ils sont sans pitié...  
eux...  
ils tuent pour tuer !  
même si y a rien à voler !  
...si tu vas avec eux...  
apres ça...  
tu ne pourras pas aller à nouveau avec les rezeigat !  
tu dois choisir ! »*





*Cuisine de Fatna ALA Mansur / Nomade / Eleveur / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Sijiga / Décembre 2004  
Aïcha Rohan / Tribu Rezeigat / Clan Mahamid / Nomade / Dar-Four nord / décembre 2001*



..... 1998 à 2002 .....

... la semaine dernière sur la piste...  
il y a eu trois attaques... entre les zaghawa...  
les rezeigats...  
et le gouvernement...  
on ne sait pas vraiment ce qui s'est passé...  
six militaires sont tombés dans une embuscade...  
on les a retrouvé morts dans la voiture...

... avec hafez...  
c'est mieux et plus sûr qu'avec deux escortes normales...  
à lui seul il peut éliminer dix à vingt assaillants...  
La plupart ont des kalashs...  
mais ne savent pas s'en servir...  
ils tirent en rafales n'importe où...  
hafez lui il sait ! ...

... idriss ali idriss huit ans...  
vais à l'école... à nyala...  
garde les chèvres pendant les vacances...  
rezeigat baggarah...  
père agriculteur et éleveur...

... jaipora ali idriss quinze ans...  
comme mon frère...  
j'apprend l'anglais...  
on donne mille cinq cent dinards de caution pour les livres...

... saied abdalla mahadi seize ans illettré...  
je garde les chèvres...  
rezeigat baggara...  
mon père ne travaille pas...  
il cultive un peu la terre... il a besoin de moi...  
il me fait garder les chèvres...

... Je suis né en soixante treize...  
a quinze ans... j'ai pris une caravane pour la lybie...  
là... j'ai travaillé comme garçon chamelier...  
cinq ans...  
mon père a perdu tous ses chameaux...  
une centaine... mangés !...  
... le reste est parti avec la sécheresse...  
à vingt ans je suis rentré ici...  
à mister'ha...  
acheté quelques moutons...



*fait du commercé de médicaments pour animaux...  
j'étais pas à l'armée  
... j'ai recommencé le travail avec les chameaux...  
c'est là que j'ai rencontré mounzir...  
il achetait déjà des chameaux au darfour...  
pour les vendre en égypte...  
il m'a souvent donné du travail...  
quand j'ai voulu aller en arabie...  
il m'a retenu  
m'a proposé de rester  
et travailler avec lui...  
s'occuper des chameaux qu'il achetait...  
puis de les convoier dans le nord...  
j'ai commencé comme garçon chamelier...  
puis escorte...  
avec ma kalash américaine...  
je m'occupe de ses chameaux depuis quatre ans...  
au début il en achetait soixante  
maintenant c'est au moins trois cent...  
j'ai déjà fait la piste des quarante jours une dizaine  
de fois...  
cette fois-ci  
c'est la onzième  
mais maintenant c'est comme guide... et escorte  
en même  
temps...  
ça gagne mieux...  
mon père a deux femmes...  
et huit enfants  
mais je suis le seul à travailler ...  
et à gagner de l'argent  
alors...  
... .. je veux pas faire ça toute ma vie  
c'est mauvais  
je me casse le dos  
si on fait ça trop longtemps...  
on devient vite vieux...  
je sais pas lire pas écrire...  
un de mes cinq frères va à l'école  
les autres ne font rien  
pas de travail...  
c'est rude le soudan...  
pas de travail...  
pas d'argent...  
j'ai essayé avec mes frères...  
mais ils ne savaient pas travailler...  
mon père aussi est venu une fois...  
je suis un rezeigat...  
du clan aoulazeid...  
le même que aguid ougada ! ...*



*... plus tôt on aura  
quitté cette région mieux  
ce sera...  
la semaine dernière...  
des voleurs ont attaqué 2  
caravanes...  
ils ont tué tous les hom-  
mes et volé les deux cent  
chameaux... !*

*... il y a cinq  
jours...  
les zaghawas ont at-  
taqué trois voitures de  
police...  
ils ont tué les treize  
policiers...  
tous armés de kalach  
! ...*

*... avant c'était  
pas possible ...  
d'avoir des armes comme  
ça dans le désert...  
« c'est depuis les barbus  
que ça dégénère...  
y'a de plus en plus d'ar-  
gent...  
mais tout coûte plus  
cher...  
c'était mieux avec ni-  
meiri...  
on avait moins...  
mais ça suffisait...  
pour nourrir beaucoup  
de familles nombreuses...  
maintenant...  
seules les huiles sont  
riches...  
eux seuls profitent de*

<-  
**Abreuvoirs de troupeaux / Wadi  
Kaja / Misteri'ha  
Dar-Fou-ouest / Mars 2000**

>  
**Abreuvoirs de troupeaux / Wadi  
kaja / Silea /  
Dar-Fou-ouest / Novembre 2004**



*l'argent du pays... ! ...*

*... ad tayeb Bachir mounzir (tué en 2004)*

*...  
ici on ne dit pas kalash...  
on dit mangousto...  
toutes les kalashs s'appellent comme ça ici...  
mais les kalashnikov russes y en a plus beau-  
coup...  
seulement les chargeurs en banane...  
ce sont les meilleurs et on peut y mettre deux  
fois plus de balles ...  
les mangouto maintenant elles viennent de  
chine...  
amérique...  
iIsraël et allemagne ! ...  
... la meilleure  
c'est quand même la winchester m.quatorze  
américaine !...*

*« zanussi ...  
j'ai vingt sept ans ... je sais lire et écrire...  
j'ai été douze ans à l'école coranique...  
je connais tout le kor'an par coeur...  
je peux te le réciter en entier  
ici...  
c'est moi qui dirige le prière...*

*... j'ai déjà fait six fois la piste...  
Je suis garçon vacher...  
depuis forbrenge à la frontière tchad jusqu'à  
argin...  
je gagne sept cent mille guinéés...  
avec ça je tiendrai deux mois...  
bientôt je serai guide...  
je gagnerai plus...  
Je suis un neveu de osman ...  
je vais sûrement marier une de ses filles...  
ici je fais la cuisine pendant les pauses...  
... sait on vraiment ce que veulent les  
américains ...  
début juin...  
les rebelles ont infligé la plus forte défaite au  
gouvernement depuis le conflit...  
huit cent morts en une offensive...  
il faut des armes sophistiquées pour ça...*

***Puit creusé au fond du wadi /  
Village de Ashkanita /  
Dar-Fou-ouest / Novembre 2004***



*On dit que c'est un rebus de l'ouganda...  
ou crois tu qu'il trouvent tout ça ?  
c'est un chantage qui dure depuis trente ans...  
Le jour ou ils auront ce qu'il veulent...  
ils arrêteront la guerre...  
avec ou sans garrang...  
Les droits de l'homme ? la blague...  
tout le monde s'en fout...  
ici comme ailleurs... tout le monde le sait...  
Il faut toujours chercher a qui ça profite...  
d'ou vient et ou va l'argent...  
certains des deux cotes et a l'extérieur...  
n'ont aucun intérêt a la paix ! » .....*

*... le problème à mon pied ? ... ben...  
... morsure de serpent...  
oui... par le très saint !...  
morsure de serpent ...*

*... tu peux chercher pour moi une prothèse de la jambe  
?...  
cele ci est soudanaise...  
c'est pas bon...  
c'est un accident...  
je suis tombé de cheval...*

*... en mile neuf cent quatre vingt dix neuf...  
le cheick... arabe... abu fallatiya bijou...  
a été assassiné...  
égorgé par des brigands...  
on l'a retrouvé enfoui dans le même trou que son cheval...  
lui aussi égorgé...  
les gens qui ont fait ça ne croient en rien !...*

*... le feu au loin...  
ce sont des paysans ...  
ils brûlent l'herbe pour éloigner le bétail...  
par dieu !...c'est pas bon...*

*... tu vois comment ils nous regardent...  
je suis arabe... quand je passe ...  
ils s'écartent...tu vois...  
pour eux...  
tous les hommes qui me ressemblent*



**Pigeonnier /  
Village de Ashkanita /  
tribu Gimir / et meseriya  
Dar-Fou-ouest Novembre 2004**

sont des janjawids...  
si je passe avec un cheval...  
c'est sur...  
ils pensent que je suis un janjawid !

... ce que bush veut les na-  
tions unies le veulent...  
nations unies et amérique ça ne fait  
qu'un...

bush ou kerry c'est pareil...  
c'est américain !  
... je suis alima foudl abdoulaï sheriff

...  
tribu taama ...  
j'habite à bileïba ...  
ma belle fille revient du camp de ryad à  
geneina... elle est enregistrée là bas...  
dans un camp...  
elle est allée chercher la farine ...  
elle fait l'aller retour dans la journée ...

... dans les villes  
on parle un arabe africain...  
ici on parle un meilleur arabe ...  
par dieu !...un vrai arabe...

... cheikh saouda idriss abushi-  
mer...  
on vient de kulbus...  
on est rezeigat...  
clan usseifeddin...  
on reste ici...  
parce que là-bas il y a beaucoup de  
problèmes...  
je veux un puits mécanique...  
et des légumes ...  
on veut s'installer ici à sigiga...  
mais y a pas d'eau... seulement au  
wadi...  
le bétail est parti avec la guerre...  
par dieu !...  
les zaghawa et massalits

nous ont tout volé...  
ils sont partis au tchad  
avec notre bétail...  
...par le prophète !...  
les gens de kulbus sont épuisés...  
y' a pas de pain...  
on a pas de cultures...  
...par dieu !...  
nous on ne cultive pas...  
les taamas... les guimirs...  
eux ils cultivent...  
mais nous  
on a rien...  
on achète la farine au souk de as-  
serni  
ou à mhala ou n'dour...  
dieu est généreux !...  
les familles rezeigats de geneineina  
nous aident...  
elles nous donnent de l'argent  
pour acheter nos besoins  
au marché...

... je suis fatna ahmed  
mohamed...  
dix sept ans...  
reziqiya usseifeddin...  
on vient de kulbus ...  
on ne bouge pas...  
on reste ici...  
depuis onze mois ...  
les garçons sont plus loin ...  
ils gardent le bétail ...  
derrière la colline ...

... nous cultivons tous  
et avons tous du bétail ...

ici on a pas de problème  
avec les tribus non arabes...  
ils sont plus censés que d'autres ...  
... eux...  
comme les guimirs...  
... taamas ...  
...oras et ereingas ...  
ils ne cherchent pas à jeter les ara-

**Cheikh Adam Abdalla Yassine /  
Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed /  
Geneina / Mars 2000**



bes  
les rezeigats dehors...  
on est pas en guerre avec eux...  
...les zaghawas  
ce sont les premiers qui ont voulu nous chasser...  
ils veulent éliminer les arabes du darfour  
et après ça du soudan...  
où est ce qu'on va aller si on les écoute ...  
au sud ? ...  
en arabie ? ...  
pas possible...  
en europe ?  
... pas possible...  
on ne peut aller nulle part !  
...  
après ils ont parlé aux fours  
aux meidobs  
et aux massalits ...  
maintenant ils sont ensemble  
et parlent d'une voix...  
ils veulent qu'il n'y ait plus d'arabe ici ...  
beaucoup d'entre nous ont été attaqués  
par les zaghawas  
et les aoulad djebel ...  
ceux qui avaient du bétail  
...tchattt !  
... par dieu !...  
tout volé...

... nous cultivons depuis quinze ans  
depuis que mon père a perdu  
tout son troupeau...  
à la sécheresse...  
mais comme c'est ramadan  
on commence très tôt...  
et vers dix heures...  
on arrête...  
trop chaud...  
sans boire c'est difficile ...

« j'ai trois femmes dans deux campements  
à misterih'a...  
je cultive pour la première fois ...

**Mohamed Abderahman Adam part à la récolte de Millet/  
Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed /  
Wadi Misterih'a / Novembre 2004**



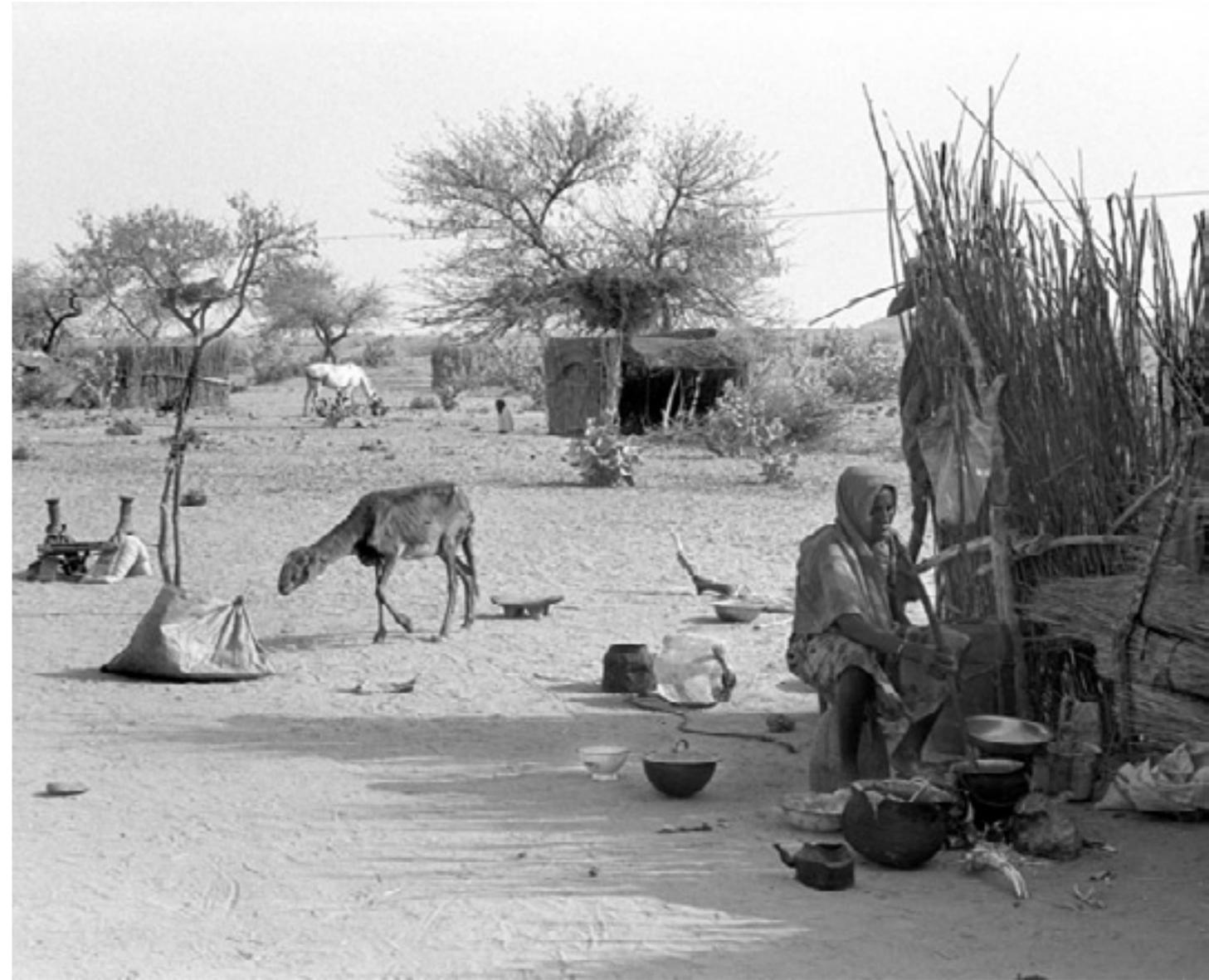


*Cuisine du foyer de Mohamed Abderahman Adam / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Misterih'a / Novembre 2004*

*Travaux ménagers et de pilon du grain de Madriti, Madoula et Khadidja femme et filles de Mohamed Abderahman Adam / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Misterih'a / Novembre 2004*



*Ibrahim Mohamed Abderahman Adam rentre d'une  
journée de garde du troupeau bovin familial /  
Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Misterih'a /  
Novembre 2004*



*Corvée d'eau au wadi voisin / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Kaja / Novembre 2004*

*Madoula Mohamed Abderahman Adam prépare un repas pour un visiteur / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Wadi Misterih'a / Mars 2000*



**- GIMIR**

Dar  
Territoire

**- TAAMA**

Dar  
Territoire

**- MEIDOB**

Dar  
Territoire

**- BORGOU**

Dar  
Territoire

**- BIRGIT**

Dar  
Territoire

**- ORA**

Dar  
Territoire

**- BERTI**

Dar  
Territoire

**- FERTIT**

Dar  
Territoire

**- EREIGAT**

**- GEBEL**

Dar  
Territoire

**- BAGGARA**

Dar  
Territoire

**- HAMID**

Dar  
Territoire

**- MASSALIT**

Dar  
Territoire

**- ZAGHAWA**

Dar  
Territoire

**- HAMAR**

Dar  
Territoire

**- MESERIYA**

Dar  
Territoire

**- ZAYADEYA**

**- EREINGA**

Dar  
Territoire

**- TA AÏCHA**

Dar  
Territoire

**- FOUR**

Dar  
Territoire

**- TERJEM**

Dar  
Territoire

**- TAÏCHIR**

Dar  
Territoire

**- ULAZED**

Dar  
Territoire

**- BORNOU**

Dar  
Territoire

**- DADJO**



**Page précédente**  
**Halte d'une caravane de dromadaires /**  
**Piste des quarante jours /**  
**Dar-Four nord / Janvier 2002**

quatre vingt vaches ...  
cinq volées par des bandits...  
vingt chameaux...  
deux cent chèvres et cinquante moutons...  
quatre feddans de sorgho ...  
sédentaire depuis huit mois environ...  
je cultive parce que sinon je reste assis...

... nous  
on suit la radio d'arabie saoudite  
demain  
on mange  
mais certains ici  
jeûneront  
jusqu'à dimanche ...  
tant qu'ils n'auront pas vu la lune  
avec leur propres yeux ...

... je fais vivre à moi seul dix à treize personnes...  
plus moi  
et le bétail...  
trois chevaux  
et un dromadaire ...  
c'est différent  
selon les besoins des femmes...  
si elles achètent des choses pour elles  
ou non...  
je donne deux cent cinquante  
à trois cent mille guinées  
chaque mois...  
chaque cheval mange environ  
cent vingt mille guinées par mois...  
le dromadaire  
quarante mille par mois...  
je gagne entre un million trois cent mille  
et un million sept cent mille  
par traversée...  
selon le trajet...

**Ahmed Abdullah /**  
**Tribu Jawama / Clan Tidjamé /**  
**Paysan/**  
**Récolte la gomme arabique /**  
**Dar-Four nord / Janvier 2002**



comme guide  
ou escorte  
pendant deux mois...  
sur la piste des quarante jours...  
je fais deux à cinq caravanes par an...  
vingt depuis huit ans...

... les guimirs...  
taama et ereigat  
ont refusé de venir avec les zaghawas...  
c'est pour ça qu'avec eux on a pas de problèmes...  
mais ils en ont avec les zaghawas et les djebels...  
le village de koz yegui  
était habité par des djebels...  
les zaghawas leur ont demandé d'être des leurs...  
alors ils ont commencé eux même à voler des bêtes ...  
à faire des problèmes ...  
alors les arabes  
on leur a dit que s'ils restaient  
ils y auraient plus de problèmes à venir...  
on a proposé à ceux qui voulaient vivre en paix de rester...  
aux autres de partir...  
un seul est resté...  
ils ont tous quitté koz yegui  
avant d'y être forcés...

... ici un rouge ou un noir  
par dieu !...  
c'est pareil ...  
à la prière de l'aïd...  
l'imam... par dieu !...  
un grand imam est venu...  
on a prié ensemble avec les arabes ...  
par dieu !...  
c'est dans la tête l'histoire de la couleur...  
les voleurs  
c'est une autre histoire...  
c'est pas la couleur  
ici on vit ensemble...  
les arabes ne migrent plus ...  
ils restent  
cultivent... un peu ...  
pas beaucoup...  
les troupeaux bougent ...

**Grenier a grains durant la récolte /  
Tribu Rezeigat / Clan Usseifeddin /  
Abou Roumel / Wadi kaja  
Dar-Four ouest / octobre 2004**



*se déplacent souvent...  
ça va...*

*... à koz doumban...  
les jenjawids sont venus très nombreux ...  
ils ont volé tout le bétail...  
les habitants sont partis...  
ils ont mis le feu ...  
les jenjawids ne sont pas de couleur...  
pas de tribus...  
ils viennent de partout  
de toutes les couleurs toutes les tribus ...  
ce sont des voleurs ...  
ils volent...  
ils tuent...  
il y en a depuis longtemps...  
mais avant ils étaient peu nombreux...  
ils avaient peu d'armes...  
maintenant ils sont très nombreux... ils ont tous des  
armes...*

*... les gens noirs ont des chevaux...  
mais pas comme les raves ...  
eux ils en ont beaucoup*

*... donne-moi du savon ...  
je vais froter !...  
j'aurai la peau rouge ...  
peut-être blanche !...*

*... les gens du djebel et les zaghawas nous ont pris  
du bétail ...  
ils ont tué deux hommes...  
ils sont venus avec trois voitures  
ils ont roulé sur l'un d'entre eux...  
nos hommes ont voulu répliquer ...  
mais le gouvernement nous a interdit...  
mais depuis deux jours ils n'ont rien fait...  
ils ont dit qu'ils rachèteraient le bétail aux zaghawas ...  
ou bien ils nous dédommageraient...  
mais depuis deux jours ils n'ont rien fait...  
nos hommes vont partir aujourd'hui au djebel moun*

**Fatna Abdullai /  
Tribu Gimir /  
Paysanne / récolte des tomates /  
Village de Ashkanita /  
Dar-Four ouest / Novembre 2004**



*pour voir ...  
et ramener le bétail s'il plaît à dieu ...*

*... les tours de l'argent !...  
en Amérique...  
ben Laden ...  
c'est le symbole de l'argent qu'il a détruit!...*

*... je suis ali dunkus mohamed yassine  
tribu maodāi... du Tchad ...  
je suis ici à Kafani depuis cinq ans...  
je suis venu visiter de la famille à Saraf'omra...  
la saison des pluies m'a campé là...  
j'ai travaillé pour des paysans...  
j'ai vu que c'était bien...  
suis resté...  
acheté quinze vaches...  
j'attends de faire venir mes enfants...*

*... les messiri sont arabes noirs ...  
nous sommes quelques-uns seulement...  
les autres sont africains*

*ça ne peut qu'empirer  
tu sais ici tout le monde porte une kalash...  
parce que tout le monde a peur  
des zaghawas...  
il y a trois semaines ils sont venus  
à trois voitures  
et soixante chameaux et chevaux...  
ils ont volé beaucoup de bétail ...  
et tué trois hommes...*

*... les toroboro ont recommencé...  
volé beaucoup de troupeaux ...  
environ deux cent cavaliers ont tenté de les récupérer  
sous la férule du gouvernement...*

**Village abandonné de Koz Yeguy /  
tribu Gebel /  
Dar-Four ouest / Novembre 2004**





*Grenier a grain abandonné / Dar-Four ouest / Novembre 2004*

*Ranissa yahia abbaker / Tribu Gimir / Paysanne / récolte des Arachides / Village de Ashkanita / Dar-Four ouest / Novembre 2004*





*Mohamed Osman Ibrahim /  
Tribu Messeriya /  
Paysan /  
Village de Ashkanita /  
Dar-Four ouest / Novembre 2004*





une délégation officielle avec le nazir des  
aoulazed...  
dès qu'ils sont arrivés ...  
ils ont reçu le feu des zaghawa...  
deux morts...  
trois blessés graves...  
après ça le wali a proposé de dédommager  
les arabes volés...  
mais le aguid ougada de geneina...  
idriss hassan ...  
a refusé...  
il dit que dans ces conditions les zaghawa  
recommenceront...  
il a décidé de rassembler un millier de cava-  
liers  
et d'y aller régler ça une bonne fois pour  
toutes...  
il a dit tant pis pour l'opinion américaine et  
internationale...

aguid ougada  
commande dix a douze aguids...  
qui commandent chacun  
quatre vingt dix cavaliers...  
quand les problèmes ont commencé  
avec les zaghawa...  
par dieu !  
il y a longtemps...  
les rezeigat n'ont pas été écoutés  
par le gouvernement...  
alors ils se sont organisés  
eux-mêmes...  
chaque famille rezeigat donne de l'argent  
pour acheter des armes  
en plus de celles que chacun possède  
pour se défendre...  
l'argent de moussa hilal vient de tous les  
rezeigat...  
le gouvernement  
ne voulait pas s'occuper des problèmes  
avec les zaghawas  
alors  
moussa hilal  
et les autres aguids ougadas  
regardent les problèmes seuls...  
les premiers problèmes  
ne sont pas venus des rezeigats ...  
il y a longtemps...  
peut être vingt cinq ans...  
les zaghawas ont commencé à voler...  
jour après jour...

**Page précédente :**  
**Abdalla Baloun engrange sa récolte de Millet /**  
**Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed /**  
**Silea / Dar-Four ouest /**  
**Novembre 2004**



**Récolte de millet/**  
**Village de Ashkanita /**  
**Dar-Four ouest / Novembre 2004**



*Battage de millet / Famille de Abdulla Ibeid / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Dar-Four ouest / Novembre 2004*

année après année...  
ils ont fini par attaquer les rezeigat  
juste pour tuer...  
par dieu !...même sans voler ...  
en plus il y a des bandes de voleurs...  
à la frontière du tchad...  
il volent tout le monde...  
ils ont beaucoup d'armes ...  
et maintenant ... ils sont partout au darfour...  
même au kordofan tu peux en voir...

ton appareil photo  
il enregistre aussi la parole ? ...  
non ... ..  
alors ça va

moussa hilal est nazir  
et le aguid ougada de el fasher...  
les américains l'ont demandé...  
il a répondu lui même  
qu'il irait...  
mais qu'il n'avait rien de commun  
avec le gouvernement...

... à geneina c'est idriss hassan  
qui est aguid ougada ...  
quand il y a un problème avec les zaghawas...  
les birgit...  
les massalit  
ou les four...  
si le gouvernement ne fait rien  
c'est lui qui y va...  
partout dans les familles  
il demande à des rezeigat  
d'aller avec lui  
pour voir le problème...  
mais avant il en parle au nazir...  
et avec les omdas...

**Ali Dunkus /  
Tribu Maodai du Tchad /  
Paysan / Récolte du Millet /  
Dar-Four ouest / Novembre 2004**



*si le nazir dit non il n'y va pas...  
mais après une erreur  
si le nazir n'a pas bien jugé...  
si il s'est trompé...  
alors aguid ougada ne lui demande plus jamais  
avant d'y aller...  
il décide seul...*

*... nous les arabes...  
nous sommes les perdants  
de tout ces problèmes...  
nous sommes considérés  
par les pays étrangers...  
comme des bandits  
sans croyances et sans lois  
nous perdons notre bétail...  
nous n'avons pas d'éducation...  
par dieu !...  
pas d'avenir...*

*les américains  
ont demandé de désarmer les arabes rezeigat  
mais moussa a dit non  
par dieu !  
...sauf si on désarme tous...  
zaghawas et rezeigat...  
seulement les américains ont dit non...  
alors on reste comme ça...  
tu te rends compte ?...  
si on laisse les zaghawas avec des armes  
et que nous on en a pas ?...  
par dieu !...  
ils vont tous nous tuer...  
et prendre notre bétail...  
ces gens-là  
ne veulent pas des arabes  
ils veulent nous jeter  
hors du soudan...  
c'est seulement avec les zaghawas arabes  
que nous n'avons pas de problèmes*

*... ici les voleurs ...  
les janjawids ...  
ils prennent du bétail...  
ils viennent la nuit... de partout...  
du tchad ...  
des arabes ...*













*aussi des autres...  
de toutes les tribus !...*

*les toroboro...  
ils volent le bétail des arabes ...  
et l'emmènent dans des villages  
à l'intérieur...  
quand on vient les récupérer...  
avec les combats  
le feu prend partout !...*

*... tu sais...  
les arabes ne sont pas loin de s'allier avec les  
rebelles...  
par ce que tout ça c'est la faute du gouverne-  
ment...  
par dieu !...  
il n'y a jamais eu de gouvernement ici...  
pas d'écoles...  
pas de routes...  
pas d'électricité...  
pas d'hôpital...  
pour téléphoner ... à geneina ...  
il faut des heures...  
il y a beaucoup d'arabes qui pensent à changer  
de camp ...*

*... ici pas de problèmes...  
nous pouvons passer tranquilles...  
tout l'est de geneina est habité par des rezei-  
gats...  
tous de la famille...*

*... in this country...  
there is no good people to rule the country...  
they have no spirit...  
no heart... they bring islam not in their head...  
not in their heart...  
but only in their pocket. ...*







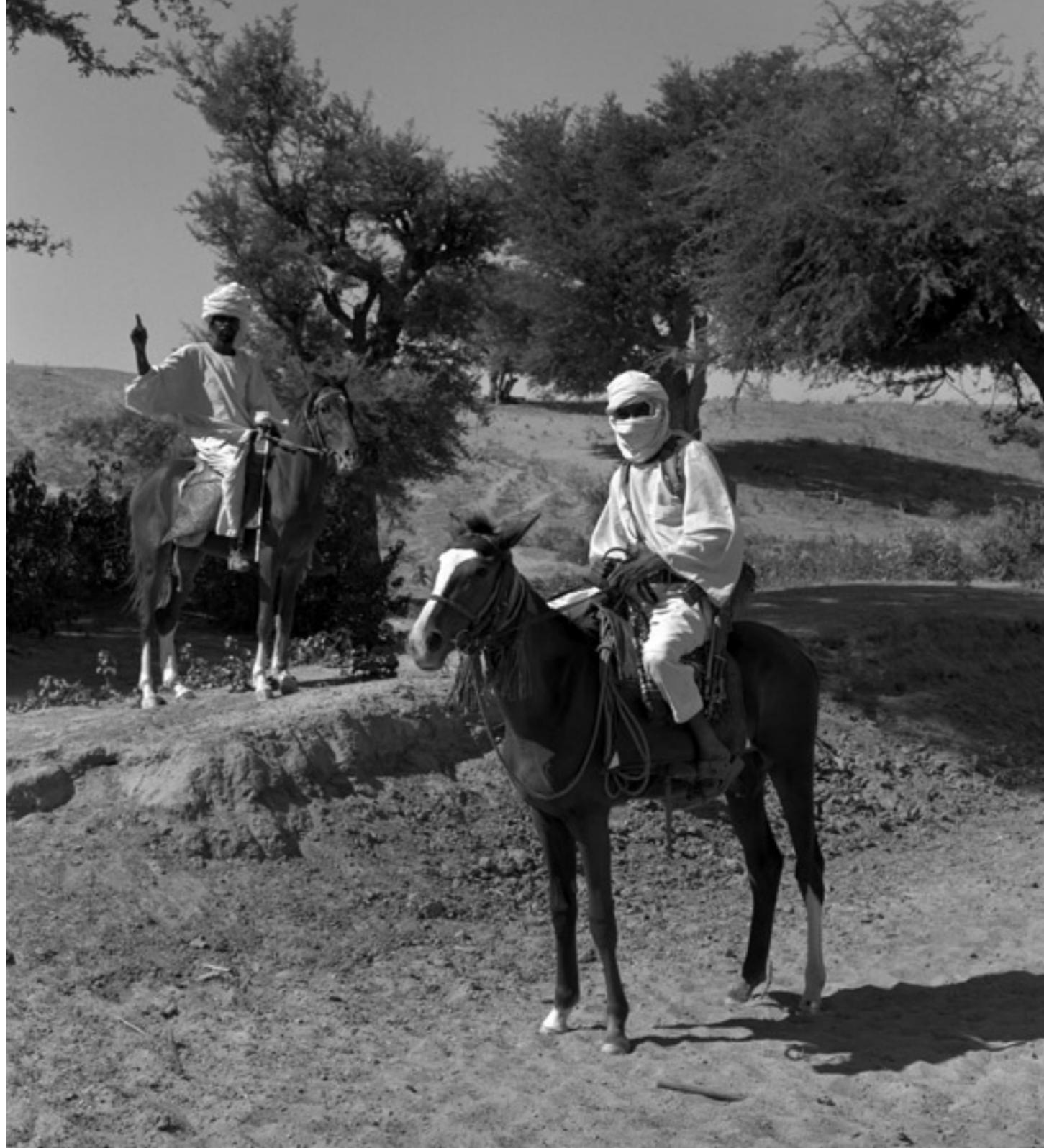
Soon...  
americans will bring the ansar to power...  
it will be the same...  
they speak...  
they speak...  
but they think about themselves only...  
before...  
long time ago...  
with one day work...  
one man could feed  
many wives and children...  
this is lost...  
today ...  
most of people ...now...  
they have one meal a day  
instead of three...  
we need a man  
like cheik abdel rahim mohammed wagihar allah al mou-  
raye...  
from zariba... at el obeid...  
this man speak with his heart...  
islam is really in his heart...  
many people love him...  
he feeds the poor  
with the benefits from his own lorrays...  
he is good...  
he is saint...  
he is humble...  
he is a good man...  
he is very religious...  
many people go see him and pray with him...  
two or three days...  
to become better.  
zariba is two hours by car from el obeid...  
nimeiry made him arrested  
but before he went to the plane  
he took some sand in his hand  
and he spitted on the sand in his hand  
and after this he said few words  
and blowed the sand everywhere with his mouth...  
the plane could not take off !!!...  
then...  
nimeiry came strait away with another plane...  
he kissed his feet...  
his hand...  
and asked to be forgiven... »

**Grande prière de l'Aïd / tribu Rezeigats /  
Clan Aoulazeid / Wadi Kaja /  
Dar-Four ouest / 17 novembre 2004**

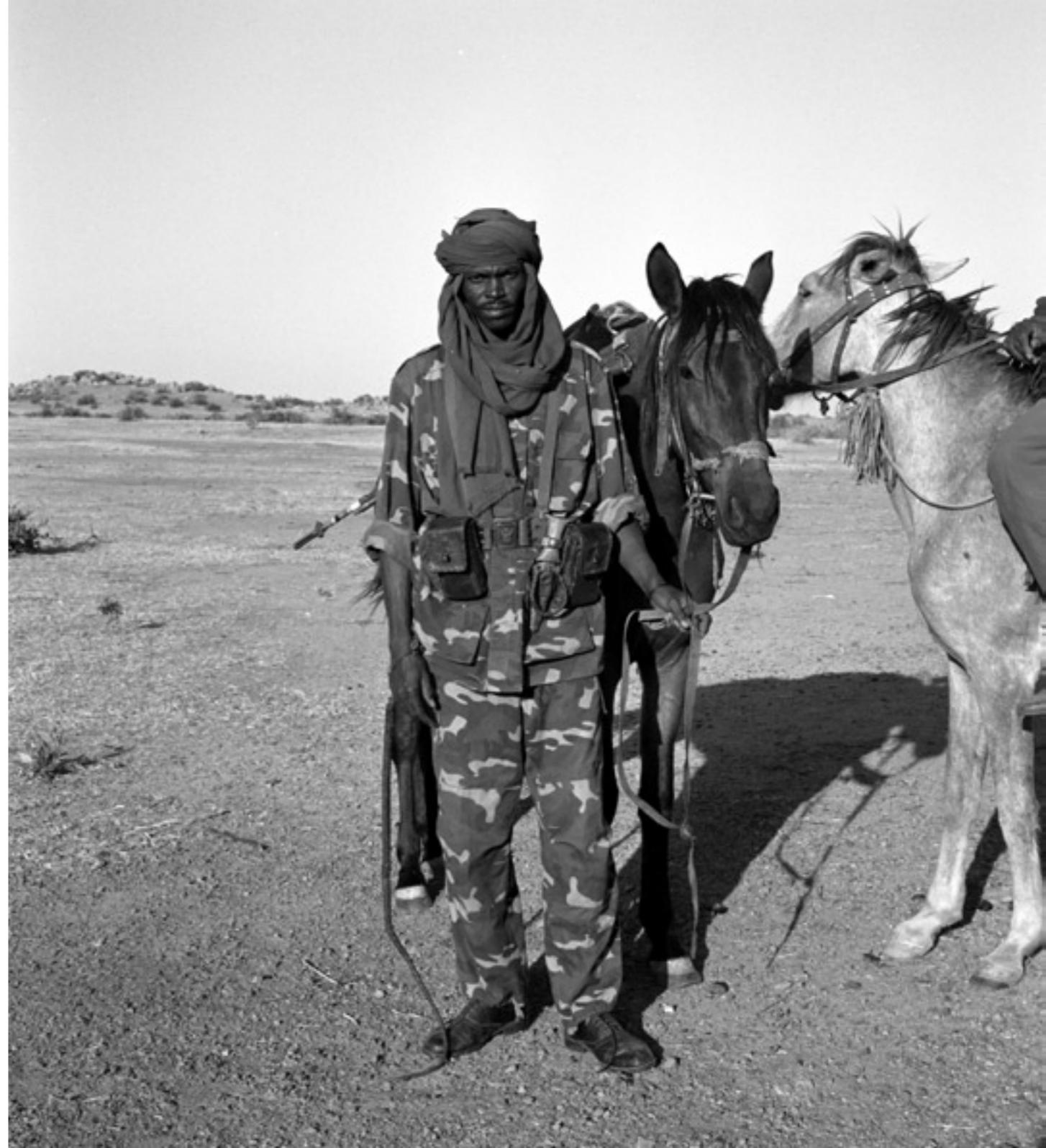


*Rassemblement du clan Aoulazeid / tribu Rezeigat /  
grande prière de l'Aïd/ Wadi Kaja / Dar-Four ouest /  
17 novembre 2004*





*Miliciens de la tribu Rezeigats en protection pour la grande prière de l'Aïd/ Wadi Kaja / Dar-Four ouest / 17 novembre 2004*



*Abdelaziz Aghgharr / membre des forces spéciales gouvernementales / tribu Rezeigat / clan Aoulazed / Wadi Misteri'ha / décembre 2004*

« ça ? ça s'appelle hidjab...  
c'est le coran ! ...  
ça protège  
des morsures des serpents...  
et des balles  
de kalashnikov! »





*Rassemblement du clan Aoulazeid / tribu Rezeigats / grande prière de l'Aïd/ Wadi Kaja / Dar-Four ouest / 17 novembre 2004*  
*Miliciens de la tribu Rezeigats en protection pour la grande prière de l'Aïd/ Wadi Kaja / Dar-Four ouest / 17 novembre 2004*





*Maison brûlée / Village de Kurgula / Dar-Four ouest / novembre 2004*











Humanitarian Aid Commission (HAC)  
West Darfur State (WDS)  
Morri IDPs Camp



Map Key

○	Well	□	Structure
□	Camp boundary	▨	Mountain
○	Water	▨	Field
○	Path	▨	Field
○	Well	▨	Field
○	Well	▨	Field



*Displaced camp / mornei / west Darfour state / november 2004*



... ..« on reste ici...  
trop dangereux en dehors...  
ceux qui sont restés au village sont  
morts...  
mon mari est au tchad...  
pour l'argent...

... j'ai cinquante six ans...  
de la tribu zaghawa...  
de père et mère...  
je viens du village de sileya...  
j'ai quatre filles...  
trois fils...  
sais pas lire... pas écrire...  
les enfants oui...  
il y a sept personnes par abri ...  
dans le mien il y a deux familles...

... pierre...  
un photographe français...  
il a fait une grosse connerie ici...  
il a commis une erreur...  
il voulait faire une photo de groupe de  
femmes violées...  
bien sur personne ne venait...  
alors il a proposé de l'argent ce con...  
il est venu des dizaines et des dizaines  
de femmes...  
de vieilles...  
et même des enfants...  
des dizaines !

... les trois traits sur nos visages...  
c'est une image...  
ce sont les cent onze clans de la tribu  
zaghawa...

... je suis khadidja  
djibrin juma...  
zaghawya...  
je viens du wadi baré...  
à deux jours de marche ...  
ici depuis dix mois...









*Displaced camp / Mornei / west Darfour state /  
Darfour ouest / november 2004*



*Boucherie / Camp de déplacés Ryad / Geneina / Darfour ouest / Octobre 2004*

*Maryam Issa Yahia / tribu Zaghawa / Camp de déplacés Ryad / Geneina / Darfour ouest / novembre 2004*



au camp de ryad...  
quartier issak deux...  
... difficile de cibler...  
les i.d.p. se font enregistrer dans plusieurs  
camps...  
ils font la navette  
  
entre les différents centres de distribution  
de vivres...  
les cheikhs responsables de communautés  
se laissent corrompre  
par des habitants de la ville  
qui une fois enregistrés dans les camps  
reçoivent des rations...  
et en font le commerce...  
personne ne meurt de faim ici ...  
on a du mal a compter...  
on sait qu'une large proportion des vivres  
sert le business local...  
... on peut passer a côté des vrais nécessi-  
teux  
et engraisser les huiles...  
sans rien voir !...  
en théorie  
si on écoute les mères...  
on devrait compter quatre fois plus de ga-  
mins dans le camp...  
c'est la surenchère...  
nous sommes perçus exactement  
comme une riche entreprise qui s'installe...  
une vache à lait...  
on arrive avec de l'argent à dépenser...  
c'est tout !...  
le reste...  
les gens peuvent crever...  
qu'ils aillent au diable !...  
ils s'en foutaient avant...  
pourquoi ça changerait ?...  
le recours des i.d.p. est que...  
tant que leur présence permettra d'en-  
graisser les opportunistes locaux...  
ils seront tolérés...  
si on vérifiait tout et qu'on stoppait la cor-  
ruption...  
on se fera virer...



la vie des i.d.p. n'est pas un enjeu pour les locaux...  
ils ne comptent pas en tant qu'individus...

... désolé nous n'acceptons pas les personnes non membres  
u.n.

qui se sont inscrites au groupe  
et qui on fait la demande de présence  
a cette réunion mais qui n'ont pas confirmé leur venue...  
vous comprenez...

sinon on ne peut pas prévoir le nombre de personnes non u.n. qui  
viendront...  
la réunion peut alors vite dégénérer en simples discussions...

... je propose de considérer le temps de travail overtime  
de certains employés...  
comme les chauffeurs...

... nous avons besoin de cinq gardiens supplémentaires...  
assurez vous que nous les connaissons  
qu'il existe un lien entre notre personnel et eux

vingt cinq mille sudanese dinars ???...  
c'est cher non ?... -

... peut être  
mais olivier a augmenté le salaire  
alors maintenant ...

ils ne veulent pas travailler pour moins...

... les porteurs d'eau...  
ils gagnent normalement deux cent sudanese dinars par container  
avec leur âne...

moi je leur ai proposé un contrat exclusif ...  
qui leur assure dix à vingt livraisons par jour...  
ils peuvent tourner...

même attacher cinq ânes ensemble pour un meilleur rendement...  
en un mois...

je leur ai offert de gagner plus que notre staff...  
et ils ont refusé !...

... je suis aicha barraka cheikheddin...  
de la tribu borgou...

je suis née à Geneina ...  
le cheikh m'a placée ici...  
je n'ai rien...  
ici pas de carte...

*Aicha Barraka / Tribu Borgou / Paysanne /  
Camp de déplacés Ryad / Geneina /  
Darfour ouest / novembre 2004*



j'ai quatre vingt ans...  
pas de rations...  
cinq personnes dorment déjà ici ...

... abu idriss arriffi ...  
soixante quatorze ans...  
massalati...  
viens de diaery...  
à trois jours de marche... est...  
j'avais dix sept vaches...  
trois chevaux... trente chevres...  
trente cinq moutons...  
sept enfants d'une femme...  
un fils mort... je suis ici depuis plus de  
dix mois...

... ahmed adam abdalla ...  
dix ans ...  
porteur d'eau ...  
ici à geneina depuis un mois...  
viens de mornei ...  
tribu massalit ...  
ma famille est a mornei

... abdulatif khalill hassan...  
vingt neuf ans...  
non trente cinq...  
suis né l'année soixante neuf...  
quand nimeiri est arrivé...  
suis photographe a geneina depuis  
quatre ans...  
aussi cordonnier... et maçon... mécani-  
cien...  
menuisier...  
j'ai pris la succession de shogui hassan  
azein...  
et avant lui mohamed ahmed mohamed  
osman mahjoub...

... je lui dis ...bon...  
vous avez le paludisme...  
prenez ça tout de suite...

*Aicha Barraka / Tribu Borgou / Paysanne /  
Camp de déplacés Ryad / Geneina /  
Darfour ouest / novembre 2004*



et de nouveau un cachet toutes les deux heures ... -  
... il me répond ...  
non !...  
je ne peux pas...  
je fais ramadan !...

... on a été obligé de faire venir un imam à l'hôpital ...

pour qu'ils prennent leur traitement...  
il a été génial...  
il leur a fait peur...  
en leur disant ...

non seulement que le coran permettait aux voyageurs  
et aux malades de ne pas jeûner ...  
mais que c'était harram  
de ne pas suivre ce précepte...  
et à ce titre de ne pas se soigner ...  
ça a marché pour presque tout les patients ...  
mais il aurait fallu que l'imam reste a plein temps...  
des qu'il est parti...  
les nouveaux on refusés...

... howa adam mohamed Ibrahim ...  
vingt ans ...

... du village de kalele à une heure à l'est de mornei...  
tribu four ... de père et mère...  
au camp depuis un an ...  
trois enfants...  
un mort de maladie du sougouf...  
mari ici... sais pas lire...

... adam ali taher ...  
four... de père et mère ...  
sais lire ...

viens du village de mara une heure de marche ...  
est ...  
deux femmes...  
trois fils...  
deux filles ...  
ici depuis quatorze mois ...  
soixante cinq ans...





*Blanket feeding /  
Camp de déplacés de  
Mornei / Darfour ouest /6  
decembre 2004*























*Distribution d'huile et farine enrichie au soja / camp de Mornei / Dar-Four ouest / novembre 2004*



*Huite d'arachide / Blanket feeding / jour des filles / Camp de déplacés de Mornei / 10h30mn / 6 decembre 2004*

*Huite d'arachide / Marché de Mornei / 11h30mn / 6 decembre 2004*

paysan ...  
millet... weikas... arachides...  
oignons...  
piments ...  
tomates... canne a sucre...  
mangues... goyaves...  
citrons...  
pommes de terre...  
pastèques... soja... fèves ... carca-  
det...

howa adam ...  
cinq enfants ... four ...  
de orniongo ...  
je vis seule...  
répudiée... il est parti a khar-  
toun...  
il y a longtemps ...

... fatna abdarahman aboubaker...  
environ soixante ans...  
four...  
de higir...  
ici depuis le précédent ramadan...  
sept fils... une fille... sais pas lire...

... ce matin... le jeune gar-  
çon qui est mort...  
avait un tube de décongestion  
gastrique...  
alors la famille de cette femme a  
refusé le même tube...  
ils pensaient que c'était le tube  
qui portait le mal...  
ils craignaient qu'elle ne meure à  
cause du tube...  
elle est morte vingt minutes plus  
tard...

howa taïr silman...  
illetrée ... four ...  
du village de tur...

à quatre heures de marche ...  
veuve...  
il y a 10 mois...  
tué ...  
par les arabes...  
janjawids...  
un fils...  
quatre filles...  
ne vont pas a l'école...

hassan Ahmed Adami... couturier ...  
four...  
depuis un an a mornei ...  
viens du wadi Saleh...  
à un demi jour de marche sud...  
quarante cinq ans...  
quatre filles... quatre fils...  
une femme ...  
je lis... lentement...

le mot ...blanquet...  
signifie ... couverture du besoin alimentaire ...  
on distribue tous les dix jours...  
une ration par enfant de moins de cinq ans...  
en général on distribue quinze mille rations par  
blanquet...  
mais ici...  
on arrête...  
il n'y a pas de pénurie...  
il n'y a qu'à regarder les enfants...  
y son bien portants...  
personne ne meurt de faim ici !...

... la première cause de mortalité...  
c'est l' hépatite « e »...  
c'est vraiment une saloperie...  
et on ne peut rien faire...  
ça se transmet quand même assez facilement...

**Blanket feeding / jour des filles / Camp de déplacés de Mornei /  
Darfour ouest / 6 decembre 2004**



par la salive...  
on partage le repas...  
le bol d'eau...  
et hop... quelques jours après...  
c'est fini...

... après...  
la deuxième cause de décès...  
le paludisme...  
...l'un des deux palus répandu ici est rapidement  
mortel...  
et souvent  
c'est trop tard...

...en troisième...  
les infections respiratoires...  
c'est toujours la même chose...  
c'est pas soigné a temps...  
le réflexe médical n'existe pas dans un pays  
ou il n'y a de toute façons pas de médecine.....  
ici y en a par ce qu'on est la...  
mais avant...  
et après... ?...  
c'est normal qu'ils n'aient pas le réflexe de la  
médecine !...

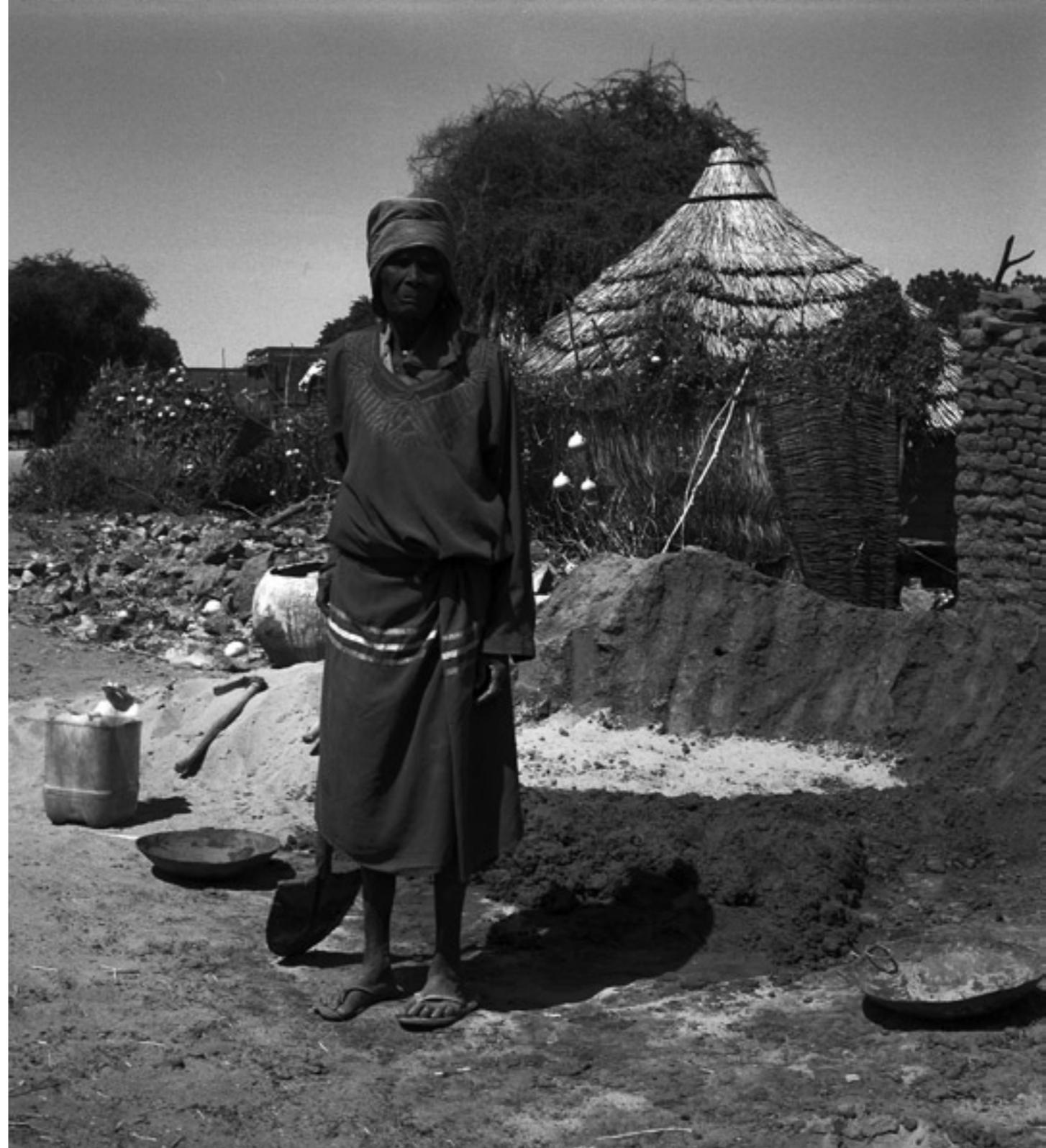
... sous cette terre là... ils sont  
cinq...  
ils étaient partis juste à quelques centaines de  
mètres du camp...  
ils ont été attaqués à la limite du camp...  
d'ici on pouvait voir...  
les hommes a cheval les ont tiré...  
l'armée était là... là tu vois...  
ils regardaient comme nous...  
ils n'ont pas bougé...  
on les a mis les cinq dans le même trou...  
celui avec la pierre blanche dessus...

*Cavaliers « Arabes » / Camp de déplacés  
de Ryad / Geneina / Darfour ouest /  
novembre 2004*





*Fatna Yussuf / Tribu Rezeigat /  
Veuve /employée de bâtiment /  
Quartier Ryad /Geneina /  
Darfour ouest / Octobre 2004*



... la saison des pluies se termine avec une  
pluie du sud  
immédiatement suivie d'une autre de  
l'ouest !

... en europe...  
les donateur pensent qu'ils faut des maté-  
riels sophistiqués...  
ils ne comprennent pas  
que c'est la qualité du personnel a détecter  
et suivre les patients qui compte le plus ...  
c'est pas visible et donc...  
pas spectaculaire ...  
mais c'est la majeure partie de notre tra-  
vail...

... les perfusions...  
opérations...  
et autres interventions spectaculaires  
sont évitées  
par l'attention à des règles simples  
d'observation des patients...  
bon diagnostic précoce...  
bonne prescription...  
règles élémentaires d'hygiène et d'alimen-  
tation...  
tout ça élimine déjà cinquante pour cent  
des cas sujets à décès  
par dégradation de l'état général...  
la plus grande force de notre intervention  
réside dans une banalité rigoureuse  
plus que dans les appareils sophistiqués...

... les femmes viennent à l'hôpital  
avec leurs habits les plus beaux  
propres et colorés...  
mais amènent leurs enfants  
dans des vêtements sales et vieux

... La paix au Darfour ?...  
il y en a jamais eu !...

... assilek ibrahim hussein  
...j'ai huit ans...  
je suis venu de keirenik  
il y a un an  
je suis massalit...  
j'apprends a écrire...  
pour la première fois...

... fatna yussuf mukaddum...  
je suis vieille...  
par dieu je sais pas combien...  
je viens de fasher...  
depuis cinq ans à geneina...  
de tribu bergou...  
j'habite aux environs sud de ge-  
neina...  
mari mort...  
je vis seule...  
je travaille pour manger ...  
prépare le mortier pour le travail des  
maçons...  
dieu est généreux !...

... kadamalla arbab adam ...  
cinquante cinq ans  
... six enfants ...  
viens du village de daligha ...  
à une heure de marche ouest ...  
vis au camp de abuzara  
depuis un an ...  
massalit...  
je viens tous les jours...  
apres l'avion...  
il y a toujours des sacs qui cassent...  
on ramasse les graines...  
c'est du sorgho...  
un quart de sac...  
on le vend au marché...

... hier...  
des hommes armés ont arrêté un  
convoi de camions...  
entre zalingei et nyala...

*Camp «Madrassa» d'accueil de déplacés en construction / Ban-  
lieue ouest de Geneina / décembre 2004*



*nous incitons toutes les familles a envoyer leurs enfants a l'école. nous avons même initié le relais d'unicef. c'est une chance, et un enjeu pour nous, de prendre une longueur d'avance. une fois éduqués, nos enfants seront plus forts*



pres de tur...  
Ils en ont sorti dix huit arabes ...  
aujourd'hui le walli de geneina  
a rassemblé les personnalités locales  
et des présences étrangères...  
Il leur a présenté une lettre officielle  
signée de nombreux omdas arabes  
de la région de zalingei...  
en termes clairs ils donnent deux jours au gouvernement  
pour libérer les otages...  
passé ce délai...  
les tribus arabes régleront elles même le problème...  
le walli a demandé à toute personne pouvant aider à la  
libération...  
ou d'infléchir les ravisseurs...  
d'agir sans tarder...  
il a prévenu que les arabes des clans locaux  
se portaient déjà volontaires  
à prêter main forte à ceux de zalingei et nyala...  
les populations noires  
affluent déjà vers les camps et villes refuges...  
si rien ne se passe...  
il y aura un bain de sang !...

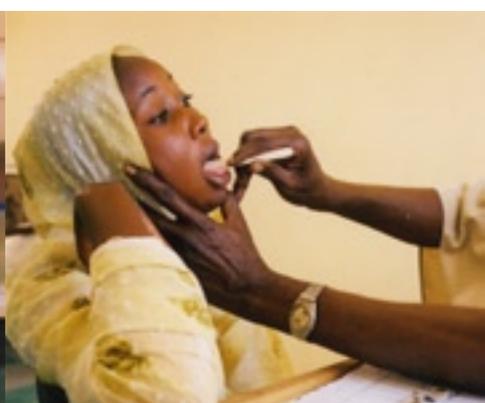
ce matin... au camp de ryad  
il y a eu un combat entre deux hommes à geneina...  
... les zaghawas disent que c'est un voleur arabe ...  
et un habitant du camp  
qui a défendu son bien au couteau...  
après avoir blessé le voleur  
a mort...  
il l'a traîné  
jusque dans l'enceinte du camp...  
à l'hôpital de m.s.f. suisse...

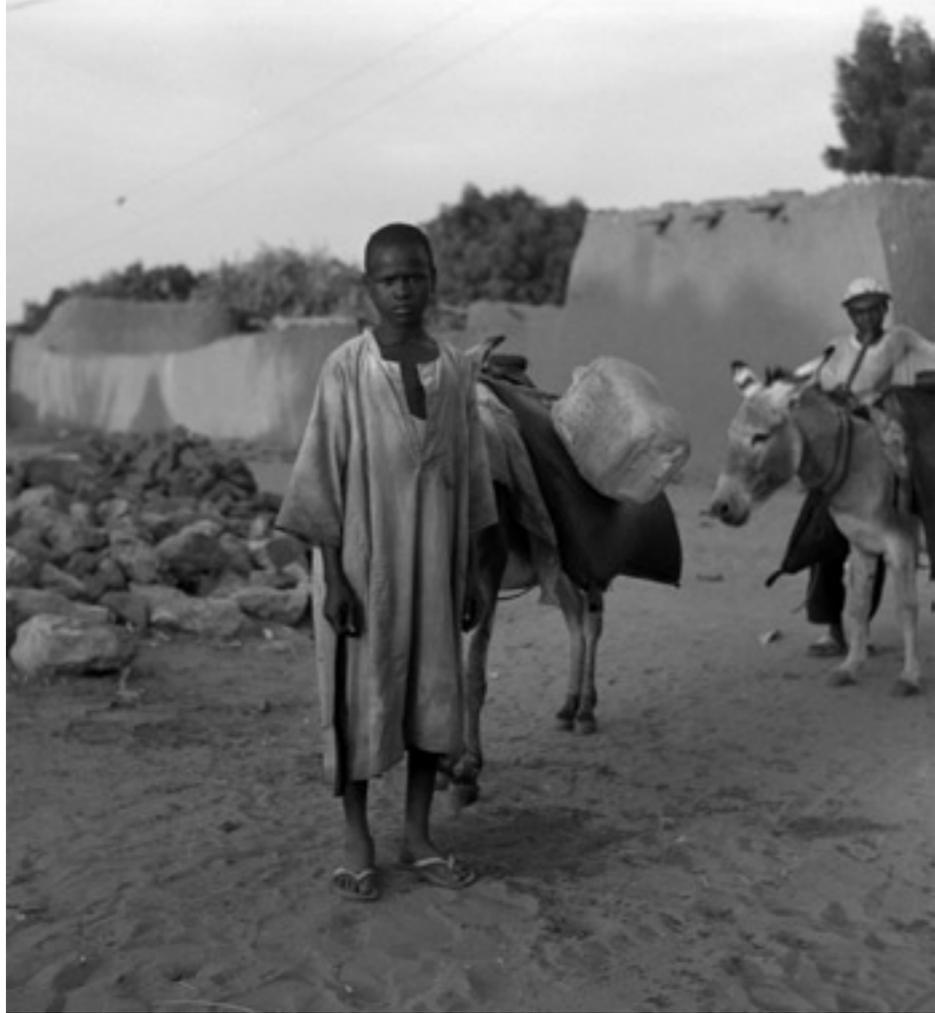
... manahill lamaddin saber ...  
viens du village de kurté  
à trois heures ouest de geneina ...  
tribu himad ...  
arabe baggara ...  
depuis dix mois ici...

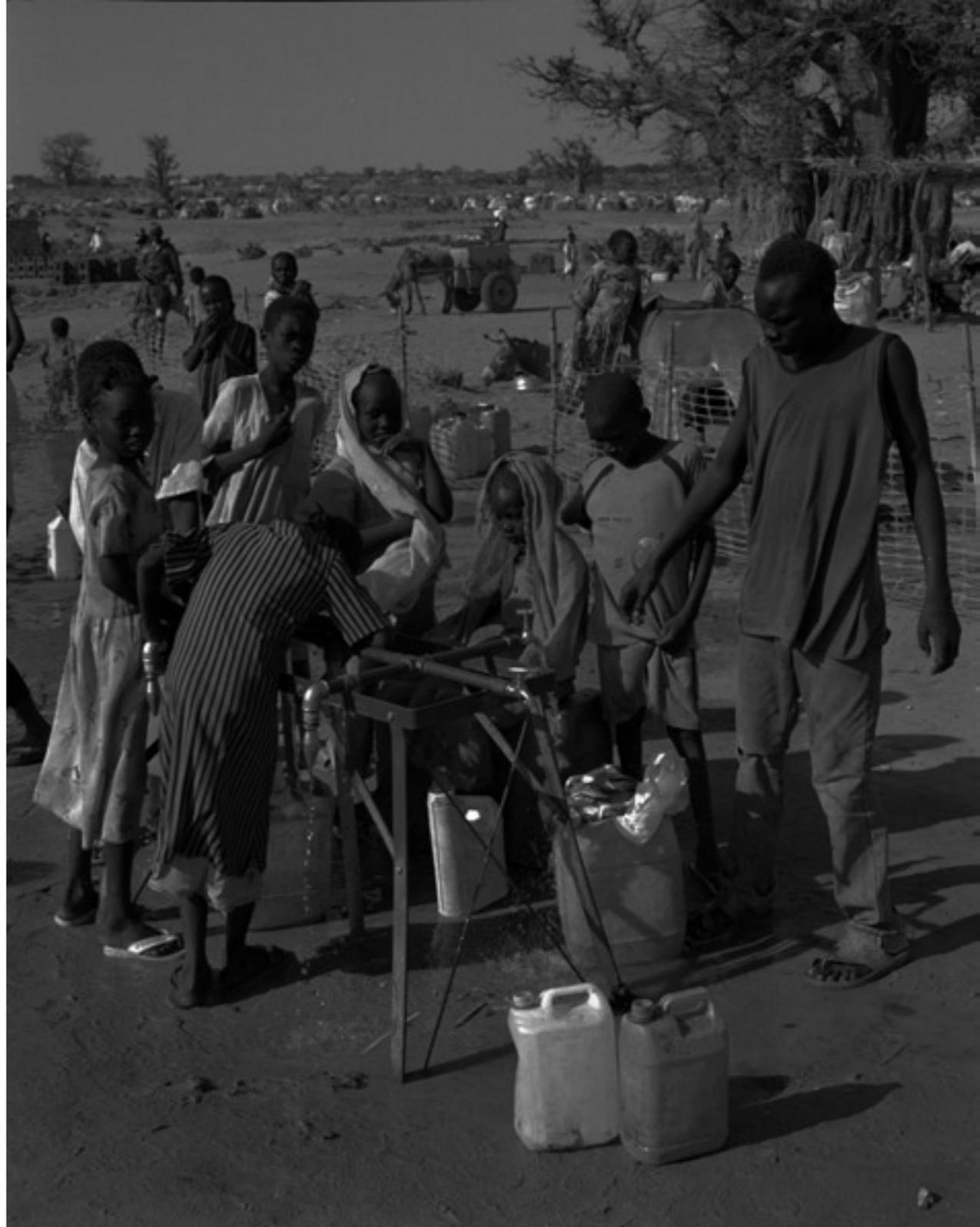
... hadima brema ibrahim burma ...  
rezeigat ussefeddin  
...arabe...



***Salle d'attente des consultations / Hopital M.S.F /  
Camp de déplacée de Mornei / Darfour ouest /décembre 2004***







*Station de distribution d'eau courante / Camp de déplacés de Sakani / Nyala / Darfour Sud / Novembre 2007*





*Echoppe de Fabricant d'outils / Marché de Mornei / Dar-Four nord / decembre 2004*

*Maison d'un habitant de Mornei / 11h30mn / / Dar-Four nord / decembre 2004*





*Echoppe / Marché de Mornei / Darfour ouest / décembre 2004*



*Salon de coiffure / Marché de Mornei / Darfour ouest / décembre 2004*



sais pas lire ...  
viens de kurti...  
il y a dix mois ...  
mari mort pendant le combat ...  
Un fils deux filles savent pas lire...

... khadija idriss abbbaker ...  
tribu Jebel ...  
viens de aburumel  
à un jour de marche nord.....  
à aburumel... on trouve des erenga...  
des taama et des rezeigat...  
aussi des deroki...  
des massalit...  
des fur...

... adam rhamis adam...  
four...  
de kurgula...  
... je dors a mornei...  
au camp ...  
je viens sur mes terres  
tous les jours  
pour travailler

... les cheiks se font payer  
mille dinars soudanais par famille  
pour les enregistrer sur les listes des i.d.p.....  
ce sont les gens de la ville ...  
les moins nécessiteux...  
qui en profitent...  
quand nous demandons au cheikh  
de dégraisser leur liste...  
d'être raisonnable...  
qui enlèvent-ils en premier ?...  
les vrais i.d.p. bien sûr...  
ceux qui ne paient pas !...  
l'aide alimentaire  
tout comme les besoins majeurs  
des réfugiés moyens...  
elle ne touche pas les vrais pauvres...  
de la ville  
comme des camps...  
par contre elle enrichit les citoyens éduqués...  
dès qu'il y a un problème...  
ce ne sont pas les vrais i.d.p.

qui râlent mais les faux...  
moi je me casse à la fin du mois...  
j'ai perdu mes illusions humanitaires...  
le fric qui part en fonctionnement interne...  
la corruption du staff local...  
l'atmosphère d'embrouille permanente...  
l'ultra visibilité des o.n.g....  
et la bataille pour les parts de marché...  
tu pèses à côté de cette arrogance  
le regard creusé des vrais oubliés de la fête...  
alors tu te casses...

people give to N.G.O.'s because they feel  
bad...  
some feel guilty...  
they don't know why but they do ...  
about something they don't know exactly  
why...  
and it's good !...  
if they would know the reality of their money  
on the land...  
they would certainly not give !

... avec la vague en asie,  
on a du soucis à se faire ! ...

... on est dans les problèmes pour cinq ans  
...  
peut-être dix...  
rien ne changera le problème  
avec ce gouvernement...  
tant qu'il n'y en aura pas un nouveau...  
le problème  
restera comme ça...  
il faut une vraie démocratie...  
siddik el mahdi  
c'est pas possible...  
par dieu !...  
le problème vient de lui...  
c'est lui qui a commencé à développer les  
armes ici...  
et quand il était à la tête du pays...  
par le prophète !...  
il a développé l'arrogance du sang arabe...  
aristocratique...  
supérieur...  
tu as vu des arabes ici ?...

par dieu !...  
les commerçants...  
les riches...  
ils sont tous derrière siddik el mahdi...  
comme lui ils se croient héritiers du pays...  
par dieu !...  
il faudra des hommes qui ne divisent pas les arabes et les  
nègres...  
pour faire une vraie paix pour longtemps

... je sais conduire...  
tu peux me faire travailler pour une o.n.g. ?...  
je sais comment ça marche !...  
il faut connaître quelqu'un...  
c'est par son frère... son ami...  
la famille... si tu ne connais personne...  
par dieu !...  
tu ne peux pas travailler pour eux !...

... i.o.m. a été désigné par jan pronk...  
le boss des u.n. ...  
à la place du c.i.c.r. pour la nouvelle évaluation...  
ce n'est pas pour des raisons de compétence...  
mais seulement parce que le président du c.i.c.r.  
est l'ennemi juré de pronk depuis toujours...  
affaire personnelle !

... il a loué les services des âneliers porteurs d'eau  
pour fournir les latrines du camp  
parce qu'il fallait dépenser l'argent pour l'eau...  
avec de l'eau...  
en fait...  
les âneliers tournent en rond...  
les ânes boivent l'eau potable qu'ils transportent ...  
et les gamins du camp  
jouent avec les robinets des conteneurs des latrines  
plutôt que se laver les mains  
après s'être essuyé le cul avec...  
les âneliers coûtent plus cher que les chauffeurs  
et personnels de maison réunis...  
ils touchent plus qu'un prof d'université...  
ça en devient indécent !...

... je suis fallati ...  
de la tribu fallata...  
ma mère est arabe



du clan aoulad rachid...  
mon père est fallata mallé...  
la différence entre arabe et autre...  
est que les tribus nées ici ont leur propre langue...  
parlée avant la langue arabe...  
encore aujourd'hui...  
les arabes  
ne parlent que l'arabe...  
moi ...  
j'utilise l'arabe  
en ville et au travail...  
à la maison  
je parle la langue fallata ...

... nous arrivons pour une évaluation...  
c'est la première fois que notre o.n.g. vient au soudan...  
on va voir sur quel créneau on peut se positionner...

on a payé la taxe pour s'installer...  
mille dollars pour trois mois...

... le bureau des inscriptions bat tous ses records ...  
jamais le pays n'a accueilli autant de sociétés humanitaires...

c'est un bon business ...  
des emplois bien payés ...  
des voitures ...  
le bureau des inscriptions prend mille dollars  
l'autorisation de travail...  
l'argent rentre !...

... avant l'essence coûtait moins cher...  
avec toutes les sociétés humanitaires ...  
par dieu !...  
les prix ont augmenté ...  
tout ... les tomates...  
la viande...  
le lait...  
tout est plus cher...  
le prix des maisons est devenu fou...  
nous on en a plusieurs à geneina...  
on voudrait bien les louer ...

je suis envoyé ici à geneina pour reprendre la watsan...

*Rue de Geneina / Dar-Four ouest / Décembre 2004*



il y a 30 pompes dans toute la  
ville  
pour abreuver deux cent cinquante  
mille personnes ...  
peu d'entre elles sont viables dans  
le temps  
l'arrivée de la saison sèche  
va aggraver les forages...  
entretenir et maintenir trente  
pompes à moi seul  
c'est une mission infernale...  
je vais la refuser...  
je ne veux pas être responsable  
du clash...  
je préfère les laisser se démer-  
der...  
ou alors qu'ils me donnent les  
moyens de bosser...  
en attendant...  
on fermera les puits les moins  
sains  
pour se concentrer sur les fia-  
bles...  
mais dans l'état actuel des cho-  
ses...  
on va dans le mur...  
je ne veux pas avoir à assumer  
ça...  
... le crâne...  
il vient du charnier là-bas...  
c'est un âne... comme ça il veille...  
il regarde la moisson ...  
il le protège...  
pour qu'il n'y ait pas de problè-  
me...  
... on est obligé de parler anglais  
à la radio...  
c'est une condition du gouverne-  
ment  
pour comprendre ce qui passe sur  
les ondes...  
tout est écouté...  
surtout les o.n.g.

ici à zalingei

on a eu l'exemple d'une fille de la  
tribu four...  
elle racontait  
aux enquêteurs des nations unies  
qu'elle s'était fait violer  
par plusieurs arabes...  
que pendant qu'ils la violaient...  
ils racontaient des choses  
insultantes pour elle...  
en arabe ...  
plus tard...  
quelqu'un fit remarquer que la plai-  
gnante ne parlait  
ni ne comprenait  
la langue arabe...  
maintenant...  
on se méfie du discours systémati-  
que sur le même modèle...  
l'intox est de mise dans les deux  
camps...  
... hier à zalingei...  
deux femmes en quête de bois au  
wadi hors du camp  
on été agressées par des cavaliers à  
coups de bâtons et machettes...  
un grand nombre d'hommes a réa-  
git...  
ils sont sortis du camps  
armés de bâtons et de divers outils...  
et ont fait face...  
les hommes a cheval ont montré  
leurs kalashs...  
la tension a baissé...  
le sang n'a pas coulé ...



**Emir issa Naim Degdeg / Tribu Ereigat / Séance de recueil des doléances des nomades volés lors d'attaques rebelles / lieu dit Ardamata / Geneina / Dar-Four ouest / Décembre 2004**



*Cheikh Abdalla Yassine / Tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / lieu dit Ardamata / Geneina / Dar-Four ouest / Décembre 2004*  
*Emir zeid /tribu Rezeigat / Clan Aoulazed / Marché de Geneina / Dar-Four ouest / mars 2000*



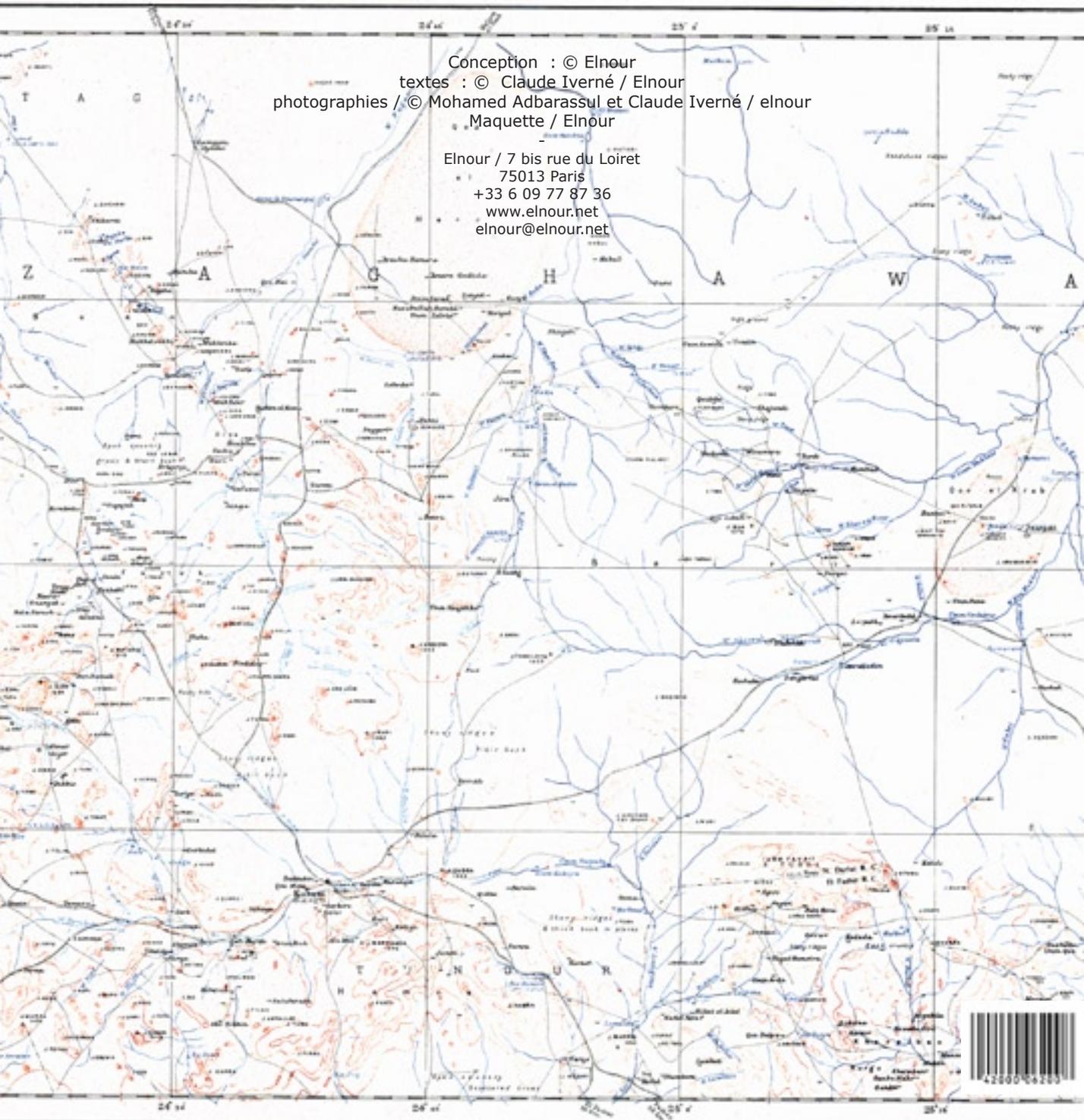
*Preceding pages :*

*Échoppe de Adam Ahmad Adam / tribu Zaghawa /  
cocoiffeur au marché de Gaineina / Darfour ouest / décembre 2004*

*Campagne des élections présidentielles / Affiche du candidat Omar  
el Béchir partiellement arrachée / Rue de la république / Khartoum  
centre / 2000*

Conception : © Elnour  
textes : © Claude Iverné / Elnour  
photographies / © Mohamed Adbarassul et Claude Iverné / elnour  
Maquette / Elnour

Elnour / 7 bis rue du Loiret  
75013 Paris  
+33 6 09 77 87 36  
www.elnour.net  
elnour@elnour.net



Scale 1:250,000

Scale 1:250,000  
0 10 20 30 40 50 60 Kilometers  
0 10 20 30 40 50 Miles

Names of 1st importance: **KIENTOUM**  
Names of 2nd importance: **ED DAMER**  
Names of 3rd importance: **Gelaref**

(Previous Boundaries and Railways)  
NOTE: The boundaries of the present territory are those of 1963. The boundaries of the former territory are shown in a lighter shade. The boundaries of the former territory are shown in a lighter shade. The boundaries of the former territory are shown in a lighter shade.